

# HS2LCDWF(P)(V) V1.2 Installation Instructions/Instructions d'installation/Instrucciones de instalación/Instruções de instalação English, Français, Español, Português



NOTE: Refer to the PowerSeries Neo Reference manual for information on limitations regarding product use and function, and information on the limitations as to the liability of the manufacturer.

AVERTISSEMENT: Consultez le manuel de référence PowerSeries Neo qui contient des informations au sujet des limites d'utilisation et de fonctionnement relatives au produit et à la responsabilité du fabricant.

ADVERTENCIA: Consulte el Manual de referencia de PowerSeries Neo para obtener información sobre las limitaciones con respecto al uso y función del producto, así como información sobre las limitaciones relacionadas con la responsabilidad civil del fabricante.

AVISO: Consulte o manual de Referência PowerSeries Neo para informação sobre as limitações referentes a uso e funcionamento do produto e informação sobre limitações como a responsabilidade do fabricante.

PowerSeries  
**neo**

**DSC**

From Tyco Security Products



29009546R001

## Introduction

These instructions must be used with the appropriate control panel installation manual with which this equipment is intended to be used. Operating instructions shall be made available to the user. The HS2LCDWF wireless keypad is compatible with wireless transceivers HSM2HOST and HS2LCDRF keypads.

## Specifications

- Temperature range: -10°C to +55°C (14°F to 131°F) UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidity (MAX): 93%RH, non-condensing
- Plastic enclosure protection degree: IP30, IK04
- Power adaptor output voltage: 9.0Vdc @ 1.25A. Models - US/Latin America: HK-XX11-U09N (UL), Canada: HK-XX11-U09NC (ULC), EU: HK-XX11-U09EU, UK: HK-XX11-U09NG, AUS/NZ, China: HK-XX11-U09NAU limited power supply, acceptable to the authority having jurisdiction.
- Restraints are in place for UL installations.
- This product is not to be connected to a receptacle that is controlled by a switch.
- Battery, 4 AA, 1.5V, Energizer alkaline consumer-grade (E91)
- Low Battery Indication: 4.5V
- HS2LCDWF current draw: 30mA(min)/105mA(max)
- Wall-mount tamper (connected when installed in UL commercial applications)
- 5 programmable function keys
- Ready (Green LED), Armed (Red LED), Trouble/RF Jam (Red/Yellow), AC (Green)
- Frequency: 433MHz (Brazil, China, Aus. (CE), NZ (NA), South Africa (ICASA), MEA, India (WPC)
- Frequency: 868MHz (EN + Local, MEA (CE))
- Frequency: 912 - 919MHz (NA/LATAM, Argentina)
- Dimensions (LxWxD): 168mm x 122mm x 25 mm
- Weight: 370g (batteries included)

NOTE: For UL commercial installations, the tamper switches are enabled.

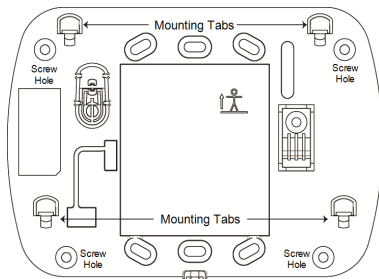
## Unpack

The HS2LCDWF keypad package is available in three configurations. The keypad contains patented technology for the Proximity (Prox) Tag.

| HS2LCDWF - Wall Mount   | HS2LCDWFP - Prox        |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 HS2LCDWF wall bracket | 1 HS2LCDWF wall bracket |
| 1 installation manual   | 1 installation manual   |
| 1 inner door sticker    | 1 inner door sticker    |
| 4 AA batteries          | 4 AA batteries          |
| 1 hardware pack         | 1 hardware pack         |
|                         | 1 prox tag              |

| HS2LCDWFPV - Prox Tag w/verbal annunciation |
|---|
| 1 HS2LCDWF wall bracket                     |
| 1 installation manual                       |
| 1 inner door sticker                        |
| 4 AA batteries                              |
| 1 hardware pack                             |
| 1 prox tag                                  |

## Mount the Keypad



Mount the keypad where it is accessible from designated points of entry and exit. Once a dry and secure location has been selected, perform the following steps to mount the keypad.

### Wall Mounting Plate

1. Locate the screw holes (4) at each corner of the mounting plate.
2. Use the four screws provided to affix the mounting plate to the wall; ensure the mounting tabs are facing you (see following diagram). If the keypad is to be mounted on drywall, use plastic anchors.
3. Once the batteries are installed, align the four mounting slots in the HS2LCDWF housing with the four mounting tabs protruding from the mounting plate.
4. Firmly but carefully snap the keypad down onto the mounting plate.

### Desk Stand - HS2LCDWFDK (Optional)

1. Insert the four rubber feet (found in the hardware pack) into the indentations provided in the bottom of the desk stand.
2. Place the desk stand on a secure, uncluttered surface.
3. Align the four mounting slots in the HS2LCDWF housing with the four mounting tabs protruding from the desk stand.
4. Slide the keypad into place. Firmly but carefully snap the keypad down onto the desk stand.
5. To fasten the keypad securely onto the desk stand, locate the hole in the center of the bottom of the desk stand. Using the screws provided, screw the keypad to the desk stand.



### Apply Battery Power

**WARNING:** If a low battery trouble signal is noted, the unit will operate for a duration of no longer than 30 days. When a low battery trouble signal is noted, the batteries must be replaced to ensure proper operation of the unit.

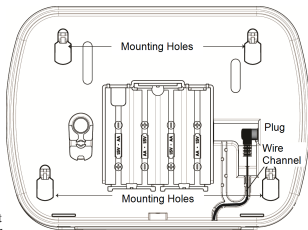
1. If required, slide the keypad up and out from the mounting plate/desk stand (removing the screws first if required). The bay for the four AA batteries is open and visible at the back of the keypad.
2. Insert the batteries as directed on the back of the keypad. Ensure the correct polarity is observed.
3. Replace the keypad on the mounting plate/desk stand.

**CAUTION:** Do not mix old batteries with new ones.

## Apply AC Power

CAUTION: The socket-outlet in which the direct plug-in adaptor is inserted must be close to the keypad, easily accessible, and have unobstructed access. The plug of the adaptor serves as a means of disconnection from the supply mains.

- Slide the keypad up and out from the mounting plate/desk stand.
  - Locate the power adaptor jack at the back of the keypad housing.
  - Place the adaptor plug in the housing indentation, perpendicular to the keypad. Insert the adaptor plug firmly into the jack.
  - Pivot the adaptor plug downwards so that it fits flush with the housing. Guide the AC wire along the channel provided in the keypad housing; the wire will extend through the bottom of the housing.
  - Replace the keypad on the mounting plate/desk stand (in the latter case, a further channel is provided in the bottom of the desk stand). Guide the AC wire along this channel; the wire will extend through an opening in the back of the stand).
  - Plug the adaptor into a wall outlet.
- Only use the power adaptor (9.0VDC, @1.25A, 2.25W, limited power supply for models: HK-XX11-U09N (UL) and HK-XX11-U09NC (ULC).



## Program the Keypad

There are several programming options available for the keypad (see the following table). Programming the keypad is similar to programming the rest of the system. The installer menu is a text driven flow. For information on programming the rest of your security system, refer to your system's installation manual.

- Press [\*][8][Installer Code].
- Use the [<|>] keys to navigate through the menus or jump directly to a specific section by entering the section number.

## Language Programming

To enter language programming, enter [000]-[000], then enter the two-digit number that corresponds to the language desired:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 01 = English (def) | 16 = Turkish    |
| 02 = Spanish       | 17 = Future Uae |
| 03 = Portuguese    | 18 = Croatian   |
| 04 = French        | 19 = Hungarian  |
| 05 = Italian       | 20 = Romanian   |
| 06 = Dutch         | 21 = Russian    |
| 07 = Polish        | 22 = Bulgarian  |
| 08 = Czech         | 23 = Latvian    |
| 09 = Finnish       | 24 = Lithuanian |
| 10 = German        | 25 = Ukrainian  |
| 11 = Swedish       | 26 = Slovakian  |
| 12 = Norwegian     | 27 = Serbian    |
| 13 = Danish        | 28 = Estonian   |
| 14 = Hebrew        | 29 = Slovenian  |
| 15 = Greek         |                 |

## Keypad Symbols

| Symbol |                         | Description  |
|--------|-------------------------|--|
| ✓      | Ready Light (Green)     | If Ready light is ON, the system is ready to arm.                                  |
| 🔒      | Armed Light (Red)       | If Armed light is ON/Flashing, the system has been armed successfully.             |
| ⚠️     | System Trouble (Yellow) | ON - Indicates that a system trouble is active..<br>Flashing - Keypad low battery. |
| ⚡      | AC (Green)              | ON - Indicates that AC is present at the keypad                                    |

## Enroll HSM2HOST

The HSM2HOST wireless transceiver or HS2LCDRF/HS2ICNRF keypad must be enrolled onto the alarm panel before any wireless devices can be enrolled. When the alarm system is powered up for the first time, the first keypad or the HSM2HOST (if using a wireless keypad as the first keypad) can be enrolled. To do this:

- Once the HSM2HOST is wired to the alarm panel and power has been applied, power up a wireless keypad.
- Press any button on the keypad to enroll it on the HSM2HOST. The HSM2HOST is then automatically enrolled on the alarm panel.

## Enroll Keypad

- Press [\*][8][Installer Code] and then [804][000].
- When prompted, either activate the device to enroll immediately or enter a device serial number. Do the latter to pre-enroll devices then enroll them later at the customer site.
- Use the [<|>] keys or enter the corresponding number to select an option.
- Scroll through the available selections and enter a number or enter text as appropriate.
- Press [\*] to accept and move to the next option.
- Once all options are configured, the system prompts you to enroll the next device.
- Repeat this process until all wireless devices are enrolled.

For UL/ULC Residential Fire applications, HS2LCDWF9, HS2LCDWFP9, HS2LCDWFPV9 keypads must be set up for 200 seconds wireless supervision, by enabling toggle option 4 (200s Fire Supv), in section [804][810].

## Delete Keypad

- Press [\*][8][Installer Code] and then [804][905].
- Use the [<|>] keys to select the keypad or press [#] to exit.
- Press [\*] to delete. The screen will read "Keypad deleted".



## [001]-[005] Function Key Assignments

| Section | Function Key | Button | Valid Range | Default | Function      |                      |
|---------|--------------|--------|-------------|---------|---------------|----------------------|
| [001]   | 1            |        | 00-68       | 03      | Stay Arm      | <input type="text"/> |
| [002]   | 2            |        | 00-68       | 04      | Away Arm      | <input type="text"/> |
| [003]   | 3            |        | 00-68       | 06      | Chime ON/OFF  | <input type="text"/> |
| [004]   | 4            |        | 00-68       | 22      | Comm Output 2 | <input type="text"/> |
| [005]   | 5            |        | 00-68       | 16      | Quick Exit    | <input type="text"/> |

## Keypad Function Keys

Please see your system installation manual for more details on the function key options:

|                            |                              |                           |
|----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| [00] - Null                | [17] - Arm Interior          | [39] - Trouble Display    |
| [02] - Instant Stay Arm    | [21] - Command Output 1      | [40] - Alarm Memory       |
| [03] - Stay Arm            | [22] - Command Output 2      | [61] - Partition Select 1 |
| [04] - Away Arm            | [23] - Command Output 3      | [62] - Partition Select 2 |
| [05] - [*][9] No-Entry Arm | [24] - Command Output 4      | [63] - Partition Select 3 |
| [06] - Chime ON/OFF        | [29] - Bypass Group Recall   | [64] - Partition Select 4 |
| [07] - System Test         | [31] - Local PGM Activate    | [65] - Partition Select 5 |
| [09] - Night Arm           | [32] - Bypass Mode           | [66] - Partition Select 6 |
| [12] - Global Stay Arm     | [33] - Bypass Recall         | [67] - Partition Select 7 |
| [13] - Global Away Arm     | [34] - User Programming      | [68] - Partition Select 8 |
| [14] - Global Disarming    | [35] - User Functions        |                           |
| [16] - Quick Exit          | [37] - Time and Date Program |                           |

## Keypad Programming

Press [\*][8][Installer Code]

### [860] Keypad Slot Number

This is not for programming; the two-digit slot number is displayed for informational purposes only.

### [861]-[876] Keypad Programming Sections

Sections [861]-[876] apply to keypad slot numbers 1-16 accordingly. After selecting the appropriate keypad section number, the following programming options are available:

### [000] Address of Partition

On selecting [000], a 2-digit entry is required to assign the keypad to a partition. Valid entries are 01-08. The default is 01. NOTE: The HS2LCDWF keypad cannot be assigned as a global keypad.

### [001]-[005] Function Key 1- 5 Assignment

### [011] Keypad Input/Output Programming

Zone or PGM Number 000

### [012] Local PGM Output Pulse Activation Time

Minutes (00-99);  Seconds (00-99)

## [021] First Keypad Options

| Default                      | Opt. | ON                                   | OFF                                       |
|------------------------------|------|--------------------------------------|---|
| ON <input type="checkbox"/>  | 1    | Fire Key Enabled                     | Fire Key Disabled                         |
| ON <input type="checkbox"/>  | 2    | Medical Key Enabled                  | Medical Key Disabled                      |
| ON <input type="checkbox"/>  | 3    | Panic Key Enabled                    | Panic Key Disabled                        |
| ON <input type="checkbox"/>  | 4    | Display Access Code When Programming | Display X's When Programming Access Codes |
| OFF <input type="checkbox"/> | 5    | For Future Use                       | For Future Use                            |
| OFF <input type="checkbox"/> | 6    | For Future Use                       | For Future Use                            |
| OFF <input type="checkbox"/> | 7    | For Future Use                       | For Future Use                            |
| OFF <input type="checkbox"/> | 8    | For Future Use                       | For Future Use                            |

NOTE: For EN50131-1/EN50131-3 compliant systems, section [021]: options 1 and 2 shall be OFF.

## [022] Second Keypad Options

| Default                      | Opt. | ON                              | OFF                              |
|------------------------------|------|---------------------------------|----------------------------------|
| ON <input type="checkbox"/>  | 1    | Local Clock Display ON          | Local Clock Display OFF          |
| OFF <input type="checkbox"/> | 2    | Local Clock Displays 24-hr Time | Local Clock Displays AM/PM       |
| ON <input type="checkbox"/>  | 3    | Auto Alarm Scroll ON            | Auto Alarm Scroll OFF            |
| OFF <input type="checkbox"/> | 4    | For Future Use                  | For Future Use                   |
| OFF <input type="checkbox"/> | 5    | Power LED Enabled               | Power LED Disabled               |
| ON <input type="checkbox"/>  | 6    | Power LED AC Present ON         | Power LED AC Present OFF         |
| ON <input type="checkbox"/>  | 7    | Alarms Displayed While Armed    | Alarms Not Displayed While Armed |
| OFF <input type="checkbox"/> | 8    | Auto-Scroll Open Zones ON       | Auto-Scroll Open Zones OFF       |

## [023] Third Keypad Options

| Default                      | Opt | ON                           | OFF                               |
|------------------------------|-----|------------------------------|-----------------------------------|
| OFF <input type="checkbox"/> | 1   | Armed LED On in Sleep Mode   | Armed LED Off in Sleep Mode       |
| ON <input type="checkbox"/>  | 2   | Keypad Status Shows Stay Arm | Keypad Status Shows Stay/Away Arm |
| ON <input type="checkbox"/>  | 4   | Prog Tag Will Arm/Disarm     | Prog Tag Does Not Arm/Disarm      |
| OFF <input type="checkbox"/> | 7   | Temperature Display Enabled  | Temperature Display Disabled      |

Programming options indicated in GREY are required for systems compliant with EN50131-1 and EN50131-3 standards. Section [023]: 1=OFF

## [030] LCD Message

NOTE: Clock display (Section [022], Option 1) must be enabled.

### [031] Downloaded LCD Message Duration

Default: 000  (Valid entries are 000-255), 000=Unlimited Message Display.

This number represents the number of times the downloaded message must be cleared before it is permanently removed. Press any key to delete message.

### [041] Indoor Temperature Zone Assignment

Default: 000  (Valid entries are 000-128)

### [042] Outdoor Temperature Zone Assignment

Default: 000  (Valid entries are 000-128)

## [101]-[228] Door Chime for Zones 1-128

The keypad can be programmed to make up to four different chime sounds for individual zones. (e.g., for Zone 1, enter Section [101], for Zone 2 enter Section [102]). Default: 01 [ ] [ ] [ ] [ ]

### Option

- 01 6 beeps
- 02 Bing-Bing tone
- 03 Ding-Dong tone
- 04 Alarm tone (4 second duration)
- 05 Zone Name

## [991] Reset Keypad Programming to Factory Defaults

1. Press [\*][8][Installer Code].
2. Enter [991].
3. Use the [<][>] keys to scroll to the applicable keypad.
4. Press [\*] to select the keypad.
5. Re-enter [Installer Code].
6. Press [\*] to reset the selected keypad to factory defaults.

## Word Library

| Item # | Text      | Item # | Text         | Item # | Text      | Item # | Text      | Item # | Text        | Item # | Text        | Item # | Text          |
|--------|-----------|--------|--------------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|
| 001    | Aborted   | 037    | Closed       | 073    | Feature   | 109    | Library   | 145    | Pool        | 181    | Tamper      | 217    | N             |
| 002    | AC        | 038    | Closet       | 074    | Fence     | 110    | Light     | 146    | Porch       | 182    | Temperature | 218    | O             |
| 003    | Access    | 039    | Closing      | 075    | Fire      | 111    | Lights    | 147    | Power       | 183    | Test        | 219    | P             |
| 004    | Active    | 040    | Code         | 076    | First     | 112    | Living    | 148    | Press       | 184    | Time        | 220    | Q             |
| 005    | Activity  | 041    | Communicator | 077    | Floor     | 113    | Load      | 149    | Program     | 185    | To          | 221    | R             |
| 006    | Alarm     | 042    | Computer     | 078    | Force     | 114    | Loading   | 150    | Progress    | 186    | Touchpad    | 222    | S             |
| 007    | All       | 043    | Control      | 079    | Foyer     | 115    | Low       | 151    | Quiet       | 187    | Trouble     | 223    | T             |
| 008    | AM        | 044    | Date         | 080    | Freeze    | 116    | Lower     | 152    | Rear        | 188    | Unbypass    | 224    | U             |
| 009    | Area      | 045    | Daughter's   | 081    | Front     | 117    | Main      | 153    | Receiver    | 189    | Unit        | 225    | V             |
| 010    | Arm       | 046    | Degrees      | 082    | Furnace   | 118    | Master    | 154    | Report      | 190    | Up          | 226    | W             |
| 011    | Armed     | 047    | Delay        | 083    | Gallery   | 119    | Mat       | 155    | RF          | 191    | West        | 227    | X             |
| 012    | Arming    | 048    | Den          | 084    | Garage    | 120    | Medical   | 156    | Right       | 192    | Window      | 228    | Y             |
| 013    | Attic     | 049    | Desk         | 085    | Gas       | 121    | Memory    | 157    | Room        | 193    | Zone        | 229    | Z             |
| 014    | Auxiliary | 050    | Detector     | 086    | Glass     | 122    | Menu      | 158    | Safe        | 194    | 0           | 230    | Space         |
| 015    | Away      | 051    | Dining       | 087    | Goodbye   | 123    | Monoxide  | 159    | Saver       | 195    | 1           | 231    | ,             |
| 016    | Baby      | 052    | Disarmed     | 088    | Gym       | 124    | Mother's  | 160    | Schedule    | 196    | 2           | 232    | -             |
| 017    | Back      | 053    | Door         | 089    | Hallway   | 125    | Motion    | 161    | Screen      | 197    | 3           | 233    | _(Underscore) |
| 018    | Bar       | 054    | Down         | 090    | Heat      | 126    | No        | 162    | Second      | 198    | 4           | 234    | *             |
| 019    | Basement  | 055    | Download     | 091    | Hello     | 127    | North     | 163    | Sensor      | 199    | 5           | 235    | #             |
| 020    | Bathroom  | 056    | Downstairs   | 092    | Help      | 128    | Not       | 164    | Service     | 200    | 6           | 236    | :             |
| 021    | Battery   | 057    | Drawer       | 093    | High      | 129    | Now       | 165    | Shed        | 201    | 7           | 237    | /             |
| 022    | Bedroom   | 058    | Driveway     | 094    | Home      | 130    | Number    | 166    | Shock       | 202    | 8           | 238    | ?             |
| 023    | Bonus     | 059    | Duct         | 095    | House     | 131    | Off       | 167    | Shop        | 203    | 9           |        |               |
| 024    | Bottom    | 060    | Duress       | 096    | In        | 132    | Office    | 168    | Side        | 204    | A           |        |               |
| 025    | Breezeway | 061    | East         | 097    | Install   | 133    | OK        | 169    | Siren       | 205    | B           |        |               |
| 026    | Building  | 062    | Energy       | 098    | Interior  | 134    | On        | 170    | Sliding     | 206    | C           |        |               |
| 027    | Bus       | 063    | Enter        | 099    | Intrusion | 135    | Open      | 171    | Smoke       | 207    | D           |        |               |
| 028    | Bypass    | 064    | Entry        | 100    | Invalid   | 136    | Opening   | 172    | Son's       | 208    | E           |        |               |
| 029    | Bypassed  | 065    | Error        | 101    | Is        | 137    | Panic     | 173    | Sound       | 209    | F           |        |               |
| 030    | Cabinet   | 066    | Exercise     | 102    | Key       | 138    | Partition | 174    | South       | 210    | G           |        |               |
| 031    | Camera    | 067    | Exit         | 103    | Kids      | 139    | Patio     | 175    | Special     | 211    | H           |        |               |
| 032    | Canceled  | 068    | Exterior     | 104    | Kitchen   | 140    | Pet       | 176    | Stairs      | 212    | I           |        |               |
| 033    | Car       | 069    | Factory      | 105    | Latchkey  | 141    | Phone     | 177    | Stay        | 213    | J           |        |               |
| 034    | Carbon    | 070    | Failure      | 106    | Laundry   | 142    | Please    | 178    | Sun         | 214    | K           |        |               |
| 035    | Central   | 071    | Family       | 107    | Left      | 143    | PM        | 179    | Supervisory | 215    | L           |        |               |
| 036    | Chime     | 072    | Father's     | 108    | Level     | 144    | Police    | 180    | System      | 216    | M           |        |               |

## Limited Warranty

Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of 24 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, DSC shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of DSC such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is not valid in any of any and all other warranties, whether expressed or implied and of any other obligors or liabilities on the part of DSC. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall DSC be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product. WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to perform as expected, without information. Changes/modifications not expressly approved by DSC could void the user's authority to operate this equipment. IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms: This End-User License Agreement (EULA) is a legal agreement between you (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. (DSC), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("SOFTWARE") which you acquired. If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, you may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation. Any software provided along with the Software Product that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to you under the terms of that license agreement. By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the Software Product, you agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous agreement or contract. If you do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the Software Product to you, and you have no right to use it.

**SOFTWARE PRODUCT LICENSE** - THE SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

### 1. GRANT OF LICENSE THIS EULA grants you the following rights:

(a) Software Installation and Use - For each license you acquire, you may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if you have several workstations, you will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but you may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, you may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

### 2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components - The Software Product is licensed as a single product. Its components may not be separated from the software or from the HARDWARE on which it is installed.

(c) Single INTEGRATED PRODUCT is licensed with the SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

(e) Software Product Transfer - You may transfer all of your rights under this EULA only to a person or a partner or a transferee of the HARDWARE, provided you retain no copies, you transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

(g) Trademarks - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

### 7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00), BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSINESS OR REVENUE, LOSS OF DATA, LOSS OF GOODWILL, LOSS OF OTHER LEGAL THEORY, SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

## FFC Compliance Statement

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart B of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged by us to correct the interference by one or more of the following measures: (i) Re-orient the receiving antenna; (ii) correct the separation between the equipment and receiver; (iii) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio-Frequency Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Stock #04-000-036-4.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. IC-160A-HS2LCDFW. Le titre IC B indique le numéro d'identification unique que l'industrie Canadienne technique a spécifié pour cet modèle.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TE Declaration of Conformity can be found at [http://www.dsc.com/listings\\_index.aspx](http://www.dsc.com/listings_index.aspx).

(CZ) DSC vskazuje výrobce, že toto zařízení je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DN) DSC erklærer herved at denne komponenter overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DT) Hierby vakuuttaa DSC täytin direktin oikeinstermenttien is met de eisen bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FR) DSC vakuuttaa laiteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Διο DSC υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνα με τις υποχρεώσεις απαιτήσεων και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este modo, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/CE.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

This installation sheet applies to models: HS2LCDFW, HS2LCDFWP, and HS2LCDFWFF. The Model HS2LCDFW, HS2LCDFWP, and HS2LCDFWFF products have been certified by Telecommunication Commission to EN50131-12006 + A1:2008, EN50131-32009 for Grade 2, Class II, EN50131-1 Grade2 Class II.

CAUTION: Do not dispose of the waste battery as unsorted municipal waste. Consult your local rules and/or laws regarding recycling of this battery.

The use of external power adapter is optional and it has not been investigated by Telecommunication Commission for use in installation.

For NCERT certified applications the wireless keypads have been evaluated under the requirements of T04A using power supply type C.

© 2015 Tyco Security Products, All Rights Reserved. Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
Tech Support: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000



## Introduction

Ces instructions doivent être utilisées conjointement au manuel d'installation de la centrale avec laquelle il est prévu d'utiliser cet équipement. Les instructions de fonctionnement doivent rester disponibles pour l'utilisateur. Le clavier sans fil HS2LCDWF est compatible avec les émetteurs-récepteurs sans fil HSM2HOST et les claviers HS2LCDRF.

## Caractéristiques techniques

- Plage de température : de -10 °C à +55 °C (de 14 °F à 131 °F) UL/ULC : de 0 °C à +49 °C (de 32 °F à 120 °F)
- Humidité (MAX) : 93% du taux d'humidité relative, sans condensation
- Degré de protection du boîtier plastique : IP30, IK04
- Tension de sortie de l'adaptateur d'alimentation : 9,0 V CC, 1,25 A. Modèles – États-Unis/Amerique Latine : HK-XX11-U09N (UL), Canada : HK-XX11-U09NC (ULC), Europe : HK-XX11-U09EU, Royaume-Uni : HK-XX11-U09NGB, Australie/Nouvelle-Zélande, Chine : HK-XX11-U09NAU à puissance électrique limitée, acceptable pour l'autorité compétente.
- Des restrictions sont appliquées pour les installations UL.
- Ce produit ne doit pas être connecté à une prise électrique commandée par un interrupteur.
- Batterie. 4 batteries de type AA, 1,5V, Energizer alcaline, grand public (E91)
- Signal de batterie faible : 4,5V
- Courant absorbé HS2LCDWF : 30 mA (min)/105 mA (max)
- Contact anti-sabotage à montage mural (connecté pour les installations commerciales UL)
- 5 touches de fonctions programmables
- Voyant lumineux « Prêt » (vert), « Armé » (rouge), Problème/Interférence RF (rouge/jaune), Alimentation secteur (vert)
- Fréquence : 433 MHz (Brésil, Chine, Australie (CE), Nouvelle-Zélande (NA), Afrique du sud (ICASA), MEA, Inde (WPC))
- Fréquence : 868 MHz (EN + Local, MEA (CE))
- Fréquence : 912 - 919 MHz (NA/LATAM, Argentine)
- Dimensions (H x l x P) : 168mm x 122mm x 25 mm
- Poids : 370g (piles incluses)

REMARQUE : Pour les installations commerciales UL, les contacts anti-sabotage sont activés.

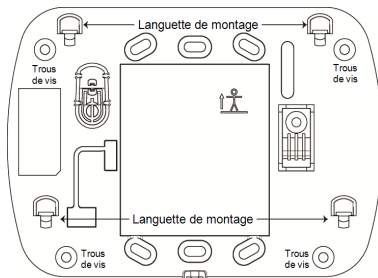
## Contenu de l'emballage

Le bloc clavier HS2LCDWF est disponible dans trois configurations. Le clavier dispose d'une technologie brevetée pour la balise de proximité (Prox).

| HS2LCDWF - Montage mural            | HS2LCDWFP - Balise de proximité     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 support mural HS2LCDWF            | 1 support mural HS2LCDWF            |
| 1 manuel d'installation             | 1 manuel d'installation             |
| 1 autocollant pour porte intérieure | 1 autocollant pour porte intérieure |
| 4 batteries de type AA              | 4 batteries de type AA              |
| 1 ensemble matériel                 | 1 ensemble matériel                 |
|                                     | 1 balise de proximité               |

| HS2LCDWFPV - Balise de proximité avec annonceur vocal |
|---|
| 1 support mural HS2LCDWF                              |
| 1 manuel d'installation                               |
| 1 autocollant pour porte intérieure                   |
| 4 batteries de type AA                                |
| 1 ensemble matériel                                   |
| 1 balise de proximité                                 |

## Installation du clavier



Installez le clavier où il est accessible aux points désignés d'entrée et de sortie. Une fois un endroit sec et sûr choisi, réalisez les opérations suivantes pour installer le clavier.

### Plaque de fixation murale

1. Localisez les trous de vis (4) à chaque coin de la plaque de fixation.
2. Utilisez les quatre vis fournies pour serrer la plaque de fixation au mur, vérifiez que les onglets de fixation font face vers vous (voir schéma ci-dessous). Si le clavier doit être installé sur un cloison sèche, utilisez des chevilles en plastique.
3. Une fois les batteries installées, alignez les quatre fentes de montage du boîtier HS2LCDWF avec les quatre onglets de montage de la plaque de fixation.
4. Montez fermement mais avec soin le clavier sur la plaque de fixation.

### Support de bureau : HS2LCDWFDK (Optional)

1. Insérez les quatre pieds en caoutchouc (voir ensemble matériel) dans les renforcements prévus au bas du support de bureau.
2. Placez le support de bureau sur une surface stable et dégagée.
3. Alignez les quatre fentes de montage du boîtier HS2LCDWF avec les quatre onglets de fixation en saillie du support de bureau.
4. Faites glisser le clavier en place. Montez fermement mais avec soin le clavier sur le support de bureau.
5. Pour fixer en toute sécurité le clavier sur le support de bureau, localisez le trou en bas et au milieu de celui-ci. À l'aide des vis fournies, vissez le clavier au support de bureau.



### Alimentation par batterie

ATTENTION : Si un problème de niveau faible de batterie est présent, l'équipement peut fonctionner encore 30 jours uniquement. Quand un problème de niveau faible de batterie est présent, les batteries doivent être remplacées pour garantir un bon fonctionnement.

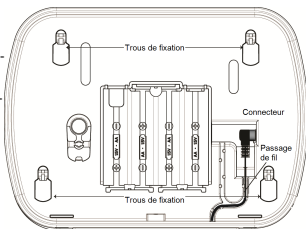
1. Si nécessaire, faites glisser le clavier vers le haut et hors de la plaque de fixation ou le support de bureau (retirez d'abord les vis si nécessaire). Le logement des quatre batteries AA est ouvert et visible à l'arrière du clavier.
2. Insérez les batteries dans le sens indiqué sur l'arrière du clavier. Veillez à respecter les polarités.
3. Remontez le clavier sur la plaque de fixation ou le support de bureau.

ATTENTION : Ne mélangez pas les batteries usées et les nouvelles.

### Alimentation par secteur

ATTENTION : La prise électrique dans laquelle la prise directe de l'adaptateur est insérée doit être à proximité du clavier, facilement accessible et dégagée de tout obstacle. La fiche de l'adaptateur sert de moyen de déconnexion de l'alimentation secteur.

1. Faites glisser le clavier vers le haut et hors de la plaque de fixation ou du support de bureau.
  2. Localisez la prise de l'adaptateur d'alimentation à l'arrière du boîtier du clavier.
  3. Placez la prise de l'adaptateur dans le renforcement du boîtier, de façon perpendiculaire au clavier. Insérez fermement la fiche de l'adaptateur dans la prise.
  4. Faites pivoter la fiche de l'adaptateur vers le bas de façon qu'il soit à ras du boîtier. Guidez le cordon secteur le long du passage intégré dans le boîtier du clavier.
  5. Remontez le clavier sur la plaque de fixation ou le support de bureau (dans ce dernier cas, un passage supplémentaire est présent au bas du support de bureau. Guidez le cordon secteur le long du passage, le cordon se prolonge à travers l'ouverture sur l'arrière du support).
  6. Branchez l'adaptateur dans la prise murale.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur d'alimentation (9,0 V CC, 1,25 A, 2,25W, à puissance électrique limitée pour les modèles : HK-XX11-U09N (UL) et HK-XX11-U09NC (ULC).



### Programmation du clavier

Plusieurs options de programmation sont disponibles sur le clavier (voir le tableau ci-dessous). La programmation du clavier est identique à la programmation du reste du système. Le menu de l'installateur est à défilement de texte. Pour plus d'informations sur la programmation du reste de votre système de sécurité, veuillez consulter le manuel d'installation de votre système.

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
2. Utilisez les touches [<|>] pour parcourir les menus ou passez directement à une section donnée en tapant le numéro de section.

### Programmation de la langue

Pour accéder au réglage de la langue, saisissez [000] > [000]. Ensuite, entrez le numéro à deux chiffres qui correspond à la langue souhaitée :

|                           |  |
|---------------------------|--|
| 01 = Anglais (par défaut) | 16 = Turque                              |
| 02 = Espagnol             | 17 = Réserve pour une utilisation future |
| 03 = Portugais            | 18 = Croate                              |
| 04 = Français             | 19 = Hongrois                            |
| 05 = Italien              | 20 = Roumain                             |
| 06 = Néerlandais          | 21 = Russe                               |
| 07 = Polonais             | 22 = Bulgare                             |
| 08 = Tchèque              | 23 = Letton                              |
| 09 = Finlandais           | 24 = Lituanien                           |
| 10 = Allemand             | 25 = Ukrainien                           |
| 11 = Suédois              | 26 = Slovaque                            |
| 12 = Norvégien            | 27 = Serbe                               |
| 13 = Danois               | 28 = Estonien                            |
| 14 = Hébreu               | 29 = Slovéne                             |
| 15 = Grec                 |  |

### Symboles du clavier

| Symbole |                             | Description   |
|---------|-----------------------------|---|
| ✓       | Voyant « Prêt » (vert)      | Si le voyant « Prêt » est allumé, le système est prêt à être armé.  |
| 🔒       | Voyant « Armé » (rouge)     | Si le voyant « Armé » est allumé ou clignote, le système a été armé avec succès.                                  |
| ⚠️      | Problème du système (jaune) | Allumé : Indique qu'un problème est présent sur le système.<br>Clignotant : Niveau faible de batterie du clavier. |
| 🔌       | Alimentation secteur (vert) | Allumé : Indique que le clavier est alimenté par le secteur   |

### Attribuer le module HSM2HOST

L'émetteur-récepteur sans fil HSM2HOST ou les claviers HS2LCDRF/HS2ICNRF doivent être attribués sur la centrale d'alarme avant que tout dispositif sans fil puisse être attribué. Quand le système d'alarme est mis sous tension pour la première fois, le premier clavier ou le HSM2HOST (si vous utilisez un clavier sans fil comme premier pavé) peut être attribué. Pour cela, effectuez les opérations suivantes :

1. Une fois le HSM2HOST relié à la centrale d'alarme et alimenté, mettez sous tension un clavier sans fil.
2. Appuyez sur un bouton quelconque du clavier pour l'attribuer sur le HSM2HOST. Le HSM2HOST est alors automatiquement attribué sur la centrale.

### Attribution du clavier

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur] puis [804][000].
  2. Quand vous y êtes invité, activez le dispositif pour l'attribuer immédiatement ou entrez le numéro de série du dispositif. Effectuez cette dernière opération pour pré-attribuer les dispositifs puis attribuez-les plus tard sur le site du client.
  3. Utilisez les touches [<|>] ou entrez le numéro correspondant à l'option choisie.
  4. Faites défiler les options disponibles, saisissez un numéro ou entrez les valeurs si nécessaire.
  5. Appuyez sur [\*] pour valider et passer à l'option suivante.
  6. Une fois toutes les options configurées, le système vous invite à attribuer le dispositif suivant.
  7. Répétez ces opérations tant que tous les dispositifs sans fil n'ont été attribués.
- Pour les applications anti-incendie UL/ULC, les claviers HS2LCDWF9, HS2CDWFP9, HS2LCDWFPV9 doivent être définis avec une supervision sans fil de 200 secondes, en activant l'option de bascule 4 (Supervision incendie 200 s), dans la section [804][810].

### Suppression d'un clavier

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur] puis [804][905].
2. Utilisez les touches [<|>] pour sélectionner le clavier ou appuyez sur [#] pour quitter.
3. Tapez [\*] pour supprimer. L'afficheur indique « Clavier supprimé ».

## Programmation des étiquettes

Utilisez cette section pour donner un nom significatif (par ex., Porte d'entrée, Couloir, etc.) à chaque zone.

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
2. Appuyez sur [\*] et utilisez les touches [<|>] pour faire défiler les étiquettes de zone et appuyez à nouveau sur [\*]. La première zone est affichée. Autrement encore, saisissez [000][001].
3. Faites défiler jusqu'à l'étiquette de zone à programmer et appuyez sur [\*] ou tapez le numéro de zone (par exemple, 001 pour l'étiquette 1 de zone).
4. Placez-vous sur le caractère souhaité à l'aide des touches [<|>].
5. Entrez le numéro du groupe de caractères correspondants tant que le caractère souhaité n'est pas affiché (voir le tableau suivant). Exemple : Appuyez 3 fois sur la touche « 2 » pour entrer la lettre « F ».
- Appuyez 4 fois sur la touche « 2 » pour entrer le numéro « 2 ».
- [1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espace
- [2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8 [\*] - Sélectionner
- [3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9 0 [#] - Quitter
6. Pour enregistrer l'étiquette, appuyez sur [#] : l'enregistrement est automatique. Pour effacer un caractère, utilisez les touches [<|>] pour déplacer le curseur sous le caractère puis appuyez sur [0]. Si une autre touche que [<|>] est appuyée avant [0], le curseur se déplace d'un espace à droite et efface ce caractère.

## Caractères ASCII

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 032 | 033 | 034 | 035 | 036 | 037 | 038 | 039 | 040 | 041 | 042 | 043 | 044 | 045 | 046 | 047 | 048 | 049 | 050 | 051 | 052 | 053 | 054 | 055 | 056 | 057 | 058 | 059 | 060 | 061 | 062 | 063 | 064 | 065 | 066 | 067 | 068 | 069 | 070 | 071 | 072 | 073 | 074 | 075 | 076 | 077 | 078 | 079 | 080 | 081 | 082 | 083 | 084 | 085 | 086 | 087 | 088 | 089 | 090 | 091 | 092 | 093 | 094 | 095 | 096 | 097 | 098 | 099 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

## Bibliothèque de mots

La bibliothèque de mots est une base de données de mots fréquemment utilisés lors de la programmation des étiquettes. Les mots peuvent être combinés selon les besoins, par ex. Porte + Devant. Chaque ligne de l'affichage permet un maximum de 14 caractères. Si un mot ne rentre pas dans une ligne, faites défiler jusqu'à ce que le curseur apparaisse au premier caractère de la deuxième ligne puis ajoutez le mot.

Pour programmer une étiquette personnalisée en utilisant la bibliothèque de mots :

1. Saisissez [\*][8][Code de l'installateur][000][001] (pour programmer l'étiquette de zone 01).
2. Appuyez sur [\*] pour ouvrir le menu.
3. Appuyez à nouveau sur [\*] pour sélectionner l'option « Saisie de mot ».
4. Saisissez le numéro à 3 chiffres correspondant à un mot (voir Bibliothèque de mots) ou utilisez les touches de défilement [<|>] pour visualiser les mots dans la bibliothèque.
5. Appuyez sur [\*] pour sélectionner le mot.
6. Pour ajouter un autre mot, répétez la procédure ci-dessus à partir de l'étape 2.
7. Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche de défilement de droite [>].
8. Pour effacer des caractères, sélectionnez « Effacer jusqu'à la fin » ou « Effacer affichage » dans le menu « Sélection options ».
9. Pour enregistrer l'étiquette, appuyez sur [#] : l'enregistrement est automatique.

## Diffusion d'étiquettes ACL

Si plus d'un clavier ACL est présent sur le système, les étiquettes programmées sur un pavé seront reproduites sur tous les autres pavés ACL tout de suite après confirmation.

## Guide vocal/Carillon vocal

### Commande de guide vocal (pour les claviers sans fil uniquement)

Menu : [\*][6][codes d'accès] > Guide vocal

Cette fonction permet de régler le niveau de volume du guide vocal du clavier, par exemple, « Armement par l'utilisateur en cours ». Le guide vocal annonce les étiquettes de zone programmées pour les ouvertures/fermetures de zone. Utilisez les touches de défilement [<|>] pour augmenter ou diminuer le volume du niveau 0 à 10. Sélectionnez 00 pour désactiver le guide vocal du clavier.

### Commande de guide vocal

Menu : [\*][6][codes d'accès] > Commande du carillon

Cette fonction est utilisée pour régler le volume du carillon vocal du clavier. Utilisez les touches de défilement [<|>] pour augmenter ou diminuer le volume du niveau 0 à 10. Sélectionnez 00 pour désactiver le carillon vocal.

### Réglage de la luminosité/contraste/volume de l'avertisseur

Claviers à afficher ACL

1. Tapez [\*][6][code maître].

2. Utilisez les touches [<|>] pour faire défiler le réglage de luminosité, le réglage de contraste et le réglage de volume de l'avertisseur.

3. Tapez [\*] pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.

4. (a) Luminosité/Réglage de la barre lumineuse : 15 niveaux de rétroéclairage sont possibles. Utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'au niveau souhaité. Le réglage de ce niveau définit aussi la barre lumineuse.

b) Commande de contraste : 15 niveaux de contraste sont possibles. Utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.

c) Volume de l'avertisseur : 15 niveaux différents de volume de l'avertisseur sont possibles. Utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'au niveau de volume de l'avertisseur souhaité.

### Balises de proximité (HS2LCDWFP, HS2LCDWFPV uniquement)

La balise de proximité peut exécuter toute fonction du clavier qui nécessite normalement un code d'accès utilisateur ou pour activer une sortie programmable. La balise est liée au centre de la face latérale gauche du clavier. Alors que le clavier est privé de l'alimentation secteur, l'émetteur-récepteur sera toujours en détection de l'approche d'une balise de proximité. Alors que le clavier fonctionne sur batterie et en mode veille, l'utilisateur est en mesure d'appuyer sur n'importe quelle touche du clavier et présenter la balise de proximité.

### Attribution de balises de proximité

Attribuer une balise sur un seul clavier l'attribue automatiquement à tous les claviers HS2LCDWFP ou HS2LCDWFPV attribués sur le système. Une balise de proximité ne peut être assignée au code maître (code 1).

1. Tapez [\*][5][code maître].

2. Utilisez les touches [<|>] pour faire défiler jusqu'à l'utilisateur en question et appuyez sur [\*].

3. Utilisez les touches [<|>] pour faire défiler jusqu'à la balise de proximité et appuyez sur [\*].

L'écran affiche : « Présenter la balise ».

4. Passez la balise attribée près du lecteur de balise sur le clavier. Une balise de proximité peut être uniquement affectée à un seul utilisateur à la fois.

5. Si l'attribution est réussie, des bips sonores de confirmation sont émis et le clavier ACL indique « Balise attribuée avec succès ». Si l'attribution échoue, un son d'erreur est émis et le clavier indique « Balise invalide non attribuée ». Si l'attribution de la balise a été précédemment réalisée, un son d'erreur est émis et le clavier indique « Balise double non attribuée ».

### Suppression de balises de proximité

Supprimez les balises de proximité du système quand elles sont égarées ou ne sont plus nécessaires.

1. Tapez [\*][5][code maître].






- Le clavier affiche le numéro de l'utilisateur et inclus la lettre « T » si une balise de proximité est programmée.
- Utilisez les touches [ < ] [ > ] pour sélectionner l'utilisateur souhaité et appuyez sur [\*]. Faites défiler jusqu'à la balise de proximité et appuyez sur [\*].
- Le clavier indique « Appuyez sur [\*] pour supprimer la balise ». Après avoir appuyé sur [\*], le message « Balise effacée avec succès » apparaît.

## Programmation des touches de fonction du clavier

Pour programmer une touche de fonction :

- Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
- Tapez [861] pour la programmation du clavier. La section [860] est en lecture seule et indique le numéro de l'emplacement du clavier en cours d'accès.
- Entrez [001]-[005] pour les touches de fonction 1 à 5.
- Entrez un numéro à 2 chiffres pour attribuer une opération [00]-[68] à la touche de fonction. Voir les tableaux suivants.
- Continuez depuis l'étape 3 tant que toutes les touches de fonction ne soient programmées.
- Appuyez deux fois sur [#] pour quitter la programmation de l'installateur.

### [001]-[005] Attribution de la touche de fonction

| Section | Attribution de la touche de fonction |   | Plage valide | Défaut | Fonction                 |   |
|---------|--------------------------------------|---|--------------|--------|--------------------------|---|
|         | Bouton                               |   |              |        |                          |   |
| [001]   | 1                                    |  | 00-68        | 03     | Armement Partiel         | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| [002]   | 2                                    |  | 00-68        | 04     | Armement Total           | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| [003]   | 3                                    |  | 00-68        | 06     | Carillon Actif/Désactivé | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| [004]   | 4                                    |  | 00-68        | 22     | Active la sortie 2       | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| [005]   | 5                                    |  | 00-68        | 16     | Sortie rapide            | <input type="text"/> <input type="text"/> |

### Touches de fonction de clavier

Veuillez consulter votre manuel d'installation pour plus de détails sur les options de touche de fonction ci-dessous :

|  |   |                                 |
|--|---|---------------------------------|
| [00] - Sans effet                                  | [17] - Armer zone intérieure            | [39] - Affichage des problèmes  |
| [02] - Armer en mode à domicile à effet instantané | [21] - Sortie de commande 1             | [40] - Mémoire d'alarme         |
| [03] - Armer en mode à domicile                    | [22] - Sortie de commande 2             | [61] - Sélection 1 de partition |
| [04] - Armer en mode absence                       | [23] - Sortie de commande 3             | [62] - Sélection 2 de partition |
| [05] - [*][9] Armer sans entrée                    | [24] - Sortie de commande 4             | [63] - Sélection 3 de partition |
| [06] - Carillon de porte activé/désactivé          | [29] - Rappel de groupe de suspension   | [64] - Sélection 4 de partition |
| [07] - Test du système                             | [31] - Activer PGM local                | [65] - Sélection 5 de partition |
| [09] - Armer en mode nuit                          | [32] - Mode de suspension               | [66] - Sélection 6 de partition |
| [12] - Armer globalement en mode à domicile        | [33] - Rappel de suspension             | [67] - Sélection 7 de partition |
| [13] - Armer globalement en mode absence           | [34] - Programmation d'utilisateur      | [68] - Sélection 8 de partition |
| [14] - Désarmer globalement                        | [35] - Fonctions personnalisées         |                                 |
| [16] - Sortie rapide                               | [37] - Réglage de l'heure et de la date |                                 |

## Programmation du clavier

Tapez [\*][8][Code de l'installateur]

### [860] Numéro d'emplacement du clavier

Ce n'est pas une valeur programmable ; le numéro de l'emplacement à deux chiffres est affiché pour seule information.

### [861]-[876] Sections de programmation du clavier

Les sections [861]-[876] s'appliquent aux numéros d'emplacement de clavier 1-16 correspondants. Une fois le numéro de section de clavier correct sélectionné, les options de programmation suivantes sont disponibles :

#### [000] Adresse de la partition

Après avoir sélectionné [000], une valeur à 2 chiffres est nécessaire pour affecter le clavier à une partition. Des saisies valides sont de 01 à 08. La valeur par défaut est 01. Les claviers HS2LCDWF ne peuvent pas être programmés comme claviers globaux.

#### [001]-[005] Affectation des touches de fonction 1 à 5

#### [011] Programmation d'entrée/sortie du clavier

Numéro de zone ou sortie PGM 000

#### [012] Temps d'activation de l'impulsion de sortie PGM locale

Minutes (00-99);   Secondes (00-99)

## [021] Premières Options du clavier

| Défaut | Option                   | Allumé                                      | Éteint                                      |
|--------|--------------------------|---|---|
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 1 Touche d'incendie activée                 | Touche d'incendie désactivée                |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 2 Touche d'urgence médicale active          | Touche d'urgence médicale désactivée        |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 3 Touche de demande d'aide (panic) activée  | Touche de demande d'aide (panic) désactivée |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 4 Afficher le code d'accès en programmation | Masquer la programmation de codes d'accès   |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 5 Réserver pour une utilisation future      | Réserver pour une utilisation future        |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 6 Réserver pour une utilisation future      | Réserver pour une utilisation future        |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 7 Réserver pour une utilisation future      | Réserver pour une utilisation future        |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 8 Réserver pour une utilisation future      | Réserver pour une utilisation future        |

REMARQUE : Pour les systèmes conformes aux normes EN50131-1/EN50131-3, les options 1 et 2 de la section [021] doivent être désactivées.

## [022] Deuxième Options du clavier

| Défaut | Option                   | Allumé  | Éteint   |
|--------|--------------------------|---|--|
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 1 Affichage de l'horloge locale activé                                    | Affichage de l'horloge locale désactivé                                    |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 2 Horloge locale affichée au format 24 heures                             | Horloge locale affichée au format AM/PM                                    |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 3 Défilement automatique d'alarme activé                                  | Défilement automatique d'alarme désactivé                                  |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 4 Réserver pour une utilisation future                                    | Réserver pour une utilisation future                                       |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 5 Voyant d'alimentation activé  | Voyant d'alimentation désactivé  |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 6 Le voyant indique la présence de l'alimentation secteur, Option activée | Le voyant d'alimentation indique la présence du secteur, Option désactivée |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 7 Alarmes affichées en cas d'armement                                     | Alarmes non affichées en cas d'armement                                    |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 8 Défilement automatique des zones ouvertes activé                        | Défilement automatique des zones ouvertes désactivé                        |

## [023] Troisième options du clavier

| Défaut | Opt.                     | Allumé  | Éteint  |
|--------|--------------------------|---|---|
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 1 Voyant « Armé » activé en mode veille               | Voyant « Armé » désactivé en mode veille                        |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 2 L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile » | L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile/absence »     |
| Allumé | <input type="checkbox"/> | 4 La balise de proximité armera/désarmera le système  | La balise de proximité n'armera pas/ne désarmera pas le système |
| Éteint | <input type="checkbox"/> | 7 Affichage de la température activé                  | Affichage de la température désactivé                           |

Les options de programmation GRISÉES sont obligatoires pour les systèmes conformes aux normes EN50131-1 et EN50131-3. Section [023] : 1 = désactivé

## [030] Message ACL

REMARQUE : L'affichage de l'horloge (Option 1, Section [022]) doit être activé.

## [031] Durée de message ACL téléchargé

Par défaut : 000 [ ] (Les saisies valides sont de 000 à 255, 000 = Affichage illimité du message). Ce numéro représente le nombre de fois que le message téléchargé doit être effacé avant qu'il soit éliminé définitivement. Appuyez une touche quelconque pour supprimer le message.

## [041] Affectation de la zone à détection de température intérieure

Défaut : 000 [ ] (Des saisies valides sont de 000-128)

## [042] Affectation de la zone à détection de température extérieure

Par défaut : 000 [ ] (Des saisies valides sont de 000 à 128)

## [101]-[228] Carillon de porte pour les zones 1-128

Le clavier peut être programmé pour émettre quatre différents sons pour des zones individuelles. (par exemple, pour la zone 1, accédez à la section [101], pour la zone 2 accédez à la section [102]). Par défaut : 01 [ ]

### Option

- 01 6 bips sonores
- 02 Mélodie Bing-Bing
- 03 Mélodie Ding-Dong
- 04 Son d'alarme (durée de 4 secondes)
- 05 Nom de zone

## [991] Réinitialisation de la programmation du clavier aux paramètres d'usine par défaut

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
2. Saisissez [991].
3. Utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'au clavier en question.
4. Appuyez sur [\*] pour sélectionner le clavier.
5. Saisissez à nouveau le [Code de l'installateur].
6. Appuyez sur [\*] pour réinitialiser le clavier sélectionné aux réglages par défaut d'usine.

## Bibliothèque de mots

| #   | Mot            | #   | Mot        | #   | Mot          | #   | Mot         | #   | Mot            | #   | Mot             |
|-----|----------------|-----|------------|-----|--------------|-----|-------------|-----|----------------|-----|-----------------|
| 001 | Accès          | 041 | Clavier    | 081 | Exercice     | 121 | Mouvement   | 161 | sur            | 201 | K               |
| 002 | Actif          | 042 | Clé        | 082 | Extérieur    | 122 | Niveau      | 162 | Suspendu       | 202 | L               |
| 003 | Activité       | 043 | Clôture    | 083 | Faible       | 123 | Non         | 163 | Suspension     | 203 | M               |
| 004 | Aide           | 044 | Code       | 084 | Famille      | 124 | Nord        | 164 | Tapis          | 204 | N               |
| 005 | Alarme         | 045 | Contrainte | 085 | Fenêtre      | 125 | Numéro      | 165 | Téléchargement | 205 | O               |
| 006 | Alimentation   | 046 | Contrôle   | 086 | Fermé        | 126 | Éteint      | 166 | Téléphone      | 206 | P               |
| 007 | Animal         | 047 | Coucher    | 087 | Fermeture    | 127 | OK          | 167 | Tiroir         | 207 | Q               |
| 008 | Annulé         | 048 | Couissant  | 088 | Feu          | 128 | Allumé      | 168 | Totale         | 208 | R               |
| 009 | Appuyer        | 049 | Couloir    | 089 | Fille        | 129 | Ordinateur  | 169 | Touche         | 209 | S               |
| 010 | Après          | 050 | Couvert    | 090 | Fond         | 130 | Ouest       | 170 | Tous           | 210 | T               |
| 011 | Armé           | 051 | Cuisine    | 091 | Forcée       | 131 | Ouvert      | 171 | Transmission   | 211 | U               |
| 012 | Armement       | 052 | D'         | 092 | Fournaise    | 132 | Ouverture   | 172 | Usine          | 212 | V               |
| 013 | Armer          | 053 | Dans       | 093 | Gallerie     | 133 | Oxyde       | 173 | Veranda        | 213 | W               |
| 014 | Armoire        | 054 | Date       | 094 | Garage       | 134 | Panique     | 174 | Verre          | 214 | X               |
| 015 | Arrière        | 055 | De         | 095 | Gauche       | 135 | Partition   | 175 | Vers           | 215 | O               |
| 016 | Au-revoir      | 056 | Défaut     | 096 | Gaz          | 136 | Pas         | 176 | Veillez        | 216 | Z               |
| 017 | Auxiliaire     | 057 | Degrés     | 097 | Gel          | 137 | Passage     | 177 | Voie           | 217 | à               |
| 018 | Bain           | 058 | Délai      | 098 | Grenier      | 138 | Patio       | 178 | Voiture        | 218 | é               |
| 019 | Comptoir       | 059 | Des        | 099 | Gym          | 139 | Père        | 179 | Voyant         | 219 | è               |
| 020 | Bas            | 060 | Désamé     | 100 | Haut         | 140 | Pile        | 180 | Zone           | 220 | ô               |
| 021 | Bébé           | 061 | Détecteur  | 101 | Inférieur    | 141 | Piscine     | 181 | 0              | 221 | è               |
| 022 | Bibliothèque   | 062 | Détente    | 102 | Invalide     | 142 | Police      | 182 | 1              | 222 | ç               |
| 023 | Bonjour        | 063 | Devant     | 103 | Installateur | 143 | Porte       | 183 | 2              | 223 | ï               |
| 024 | Bonus          | 064 | Dispositif | 104 | Intérieur    | 144 | Premier     | 184 | 3              | 224 | (Espace)        |
| 025 | Buanderie      | 065 | Domestique | 105 | Intrusion    | 145 | Principal   | 185 | 4              | 225 | ' (Apostrophe)  |
| 026 | Bus            | 066 | Domicile   | 106 | L'           | 146 | Programme   | 186 | 5              | 226 | - (Tiret)       |
| 027 | Bureau         | 067 | Droite     | 107 | La           | 147 | Progrès     | 187 | 6              | 227 | .(Soulignement) |
| 028 | CA             | 068 | Du         | 108 | Le           | 148 | Récepteur   | 188 | 7              | 228 | *               |
| 029 | Calendrier     | 069 | Durée      | 109 | Les          | 149 | RF          | 189 | 8              | 229 | #               |
| 030 | Caméra         | 070 | économie   | 110 | Lumières     | 150 | Salle       | 190 | 9              | 230 | :               |
| 031 | Canalisation   | 071 | écran      | 111 | Maintenant   | 151 | Salon       | 191 | A              | 231 | /               |
| 032 | Capteur        | 072 | édifice    | 112 | Maison       | 152 | Saisie      | 192 | B              | 232 | ?               |
| 033 | Caractéristiqu | 073 | élevé      | 113 | Manger       | 153 | Saisir      | 193 | C              | 233 |                 |
| 034 | Carbonique     | 074 | En         | 114 | Matin        | 154 | Seconde     | 194 | D              | 234 |                 |
| 035 | Carillon       | 075 | énergie    | 115 | Médicaux     | 155 | Sécurisé    | 195 | E              | 235 |                 |
| 036 | Central        | 076 | Enfants    | 116 | Mémoire      | 156 | Signalement | 196 | F              | 236 |                 |
| 037 | Chaleur        | 077 | Entrée     | 117 | Menu         | 157 | Silencieux  | 197 | V              | 237 |                 |
| 038 | Chambre        | 078 | Erreur     | 118 | Mère         | 158 | Soins       | 198 | H              | 238 |                 |
| 039 | Charge         | 079 | Est        | 119 | midi         | 159 | Sortie      | 199 | I              | 239 |                 |
| 040 | Chargement     | 080 | étage      | 120 | Monde        | 160 | Sous-sol    | 200 | J              | 240 |                 |

## Garantie limitée

**Durée Garantie (DSC)** garantit que pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, le produit est exempt de défaut ou de matériaux de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et de respect des termes de la garantie. DSC doit, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'équipement défectueux lors du retour du matériel à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et de fabrication et non pas aux dommages encourus lors du transport ou de la manipulation, ni aux dommages dus à des causes indépendantes de la volonté de DSC telles que la foudre, les interférences, les impacts mécaniques, les décharges d'eau ou bien les dommages dus à un abus, une modification ou une application inappropriée de l'équipement. La garantie précédemment mentionnée s'applique uniquement à l'acheteur original, et elle remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites, et toutes les autres obligations ou engagements de la part de DSC. DSC, DSC Contrôles d'Assurance et Relationship Associate ou toute personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, rassureur ou cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. En aucun cas DSC ne pourra être tenu comme responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutif, pertes de profits anticipés, perte de temps ou toutes autres pertes occasionnelles par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation ou l'exploitation ou bien la réparation de ce produit. ATTENTION: DSC ne garantit pas la compatibilité de son produit avec un système électronique. Toutefois, nous n'usons ni nous faisons des tests périodiques, à part assurer que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interférences criminelles ou de pannes de courant. Informations importantes: Des changements ou des modifications de cet équipement, qui n'ont pas été expressément approuvés par DSC, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de mettre en service l'équipement.

**IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT:** Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est agréé conformément aux modalités du contrat de licence. Ce Contrat de licence d'utilisation (le «CLU») est une entente légale entre Vous («Preneur», l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et le Matériel connecté) et Logiciel Safety Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada, Inc. («DSC»), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant comme les MATÉRIELS et/ou Vous avez achetés. Si le produit logiciel DSC («PRODUIT LOGICIEL» ou «LOGICIEL») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et/ou si Nécess Pas accompagné par un nouveau MATÉRIEL. Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel et/ou peut aussi comprendre des médias connectés, des matériels imprimés et de la documentation en ligne ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié au contrat de licence d'utilisation séparé. Vous donnez des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence. En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accordant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré comme une modification ou un accord contractuel. Si Vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

**PRODUIT LOGICIEL - Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et les traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.**

**1. OCTROI DE LA LICENCE.** Ce CLU vous donne des droits suivants :  
Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL. Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique («Dispositif»). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail et le LOGICIEL sera utilisé. Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail et le LOGICIEL sera utilisé.

Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL comme produits. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL comme produits.

## 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de disséquer, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ses limites.

Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de disséquer, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ses limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un ingénieur de DSC. Vous n'avez pas le droit de vendre, louer, louer, marquer ou les logiciels prélevés du Produit Logiciel. Vous devez installer des mesures raisonnables pour assurer la confidentialité au modèle de ce CLU.

Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si Vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

Licence - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de mettre le produit à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conservez aucune copie, que Vous transférez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU) et à condition que le destinataire accepte les conditions de ce CLU. Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conservez aucune copie, que Vous transférez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU) et à condition que le destinataire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs. Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

**3. DROIT D'AUTEUR** - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographes et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL) et les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et il peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément autorisés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

**A. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION** - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumise à des restrictions canadiennes à l'exportation.

**C. CHOIX DES LOIS** - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

**6. ABANDON** - Tous les conformités suivants relativement à ce contrat sont édictés par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

## 7. GARANTIE RESTREINTE

(a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL «EN L'ÉTAT» SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERRUPTUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL ou, des problèmes d'interférence du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ - LA GARANTIE RÉFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULEES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS À CHACUN SI, PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISES OU APTEITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET MAJORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, NASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILE CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE NOBSEVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOUMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUTE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉE. LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système également. Toutefois, malgré des essais rigoureux, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interférences criminelles ou de pannes de courant.

## Declaration de Conformité à la FCC

ATTENTION : Des changements ou des modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par Digital Security Controls peuvent annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Cet équipement génère et peut émettre de radio-électrique et, peut provoquer en cas d'installation et d'utilisation incorrecte - qui ne soit pas en stricte conformité avec les instructions du fabricant - des interférences affectant les communications de ce type de télévision. Suite à des essais types, ce produit a été testé conformément aux limites d'exposition d'un appareil de Classe B conformément aux spécifications de normes FCC, section 15, paragraphe «B», qui sont conçus pour assurer une protection raisonnable contre de telles interférences dans l'imposition que l'installation appropriée. Qui qu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : (1) Réorienter le receiving antenna; (2) installer la separation between the equipment and receiver; (3) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; (4) Si nécessaire, consultez le fournisseur ou un technicien agréé de TV. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC) peut s'appeler utile : «How to Identify and Resolve Radio-Frequency Interference Problems.» Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio de télévision. Ce livret est disponible auprès de +U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, ou sur le site de référence 004-0003945-4.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. C160A-HSLCZWF. The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TE Declaration of Conformity can be found at [http://www.dsc.com/listings\\_index.aspx](http://www.dsc.com/listings_index.aspx)

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gældende i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laiteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Διο του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδεις απαιτήσεις, και με άλλες τεχνικές απαιτήσεις αναφορικά με Οδηγία 1999/5/ΕΚ.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

ATTENTION Cette fiche d'installations s'applique aux modèles suivants HS2L.CDWF, HS2L.CDWF.PV, HS2L.CDWF.PV.

Les modèles de claviers HS2L.EDWF, HS2L.CDWF.P et HS2L.CDWF.PV ont été certifiés par Telefication selon les normes EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 pour la catégorie 2, classe II, EN50131-1 Catégorie 2/Classe II.

ATTENTION: Ne pas déposer les batteries usagées dans les déchetteries non différenciées communales. Consultez vos lois et/ou réglementations locales au sujet du recyclage des batteries au lithium.

L'utilisation de l'adaptateur d'alimentation externe est optionnel et elle n'a pas été évaluée par Telefication pour EN50131 installations certifiées.

Pour les applications certifiées INCERT, les claviers sans fil ont été évalués selon les exigences de T014A en utilisant le type d'alimentation C.

© 2016 Produits de sécurité Tyco. Tous droits réservés. Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Support technique : 1-800-387-3630 (Canada et États-Unis) ou 905-760-3000



## Introducción

Estas instrucciones serán utilizadas con el manual apropiado de la instalación del panel de control con el cual este equipo se piensa ser utilizado. Las instrucciones de operación serán puestas a disposición del usuario. El teclado inalámbrico HS2LCDWF es compatible con los transmisores-receptores inalámbricos HSM2HOST y los teclados HS2LCDRF.

## Especificaciones

- Rango de temperatura: -10°C a +55°C (14°F a 131°F) UL/ULC: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)
- Humedad (máx.): 93% humedad relativa sin condensación
- Grado de protección del alojamiento de plástico: IP30, IK04
- Voltaje de salida de adaptador de potencia: 9,0VCC @ 1,25A. Modelos – EE.UU./Latinoamérica: HK-XX11-U09N (UL), Canadá: HK-XX11-U09NC (ULC), UE: HK-XX11-U09EU, RU: HK-XX11-U09NGB, Australia/Nueva Zelanda, China: HK-XX11-U09NAU suministro de potencia limitada, aceptable para la autoridad con jurisdicción.
- Hay limitaciones para las instalaciones UL.
- Este producto no debe conectarse con un receptáculo que sea controlado por un interruptor.
- Batería: 4 AA, 1,5V, Energizer alcalina uso comercial (E91)
- Indicación de batería baja: 4,5V
- HS2LCDWF consumo de corriente: 30mA(min.)/105mA(máx.)
- Sabotaje de montaje en pared (conectado cuando se instala en aplicaciones comerciales de UL
- 5 teclas de función programables
- Listo (LED verde), Armado (LED rojo), Avería/Interferencia RF (LED rojo/amarillo), CA (LED verde)
- Frecuencia: 433 MHz (Brasil, China, Aus. (CE), NZ (NA), Sudáfrica (ICASA), MEA, India (WPC)
- Frecuencia: 868 MHz (EN + Local, MEA (CE))
- Frecuencia: 912 - 919 MHz (NA/LATAM, Argentina)
- Dimensiones (Largo x Ancho x Prof.): 168mm x 122mm x 25mm
- Peso: 370g (pilas incluidas)

NOTA: Para instalaciones comerciales UL, se habilitan interruptores de sabotaje.

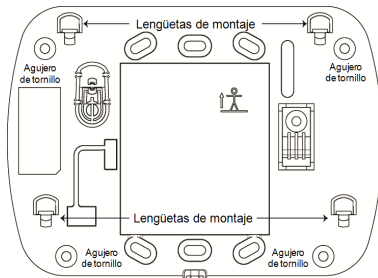
## Desembalaje

El paquete de teclado HS2LCDWF está disponible en tres configuraciones. El teclado contiene tecnología patentada para la tarjeta de proximidad (Prox.).

| HS2LCDWF - Montaje de pared    | HS2LCDWFP - Prox               |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 soporte de pared HS2LCDWF    | 1 soporte de pared HS2LCDWF    |
| 1 manual de instalación        | 1 manual de instalación        |
| 1 calcomanía de puerta interna | 1 calcomanía de puerta interna |
| 4 baterías AA                  | 4 baterías AA                  |
| 1 paquete de componentes       | 1 paquete de componentes       |
|                                | 1 tarjeta de prox.             |

| HS2LCDWFPV - Tarjeta de prox. c/aviso verbal |
|--|
| 1 soporte de pared HS2LCDWF                  |
| 1 manual de instalación                      |
| 1 calcomanía de puerta interna               |
| 4 baterías AA                                |
| 1 paquete de componentes                     |
| 1 tarjeta de prox.                           |

## Montaje del teclado



Monte el teclado donde sea accesible desde puntos designados de entrada y salida. Una vez que se ha seleccionado una ubicación seca y segura, realice los pasos siguientes para montar el teclado.

### Placa de montaje de pared

1. Ubicar los agujeros del tornillo (4) en cada esquina de la placa.
2. Utilizar los cuatro tornillos proporcionados para fijar la placa de montaje a la pared; asegurarse que las lengüetas de montaje estén orientadas hacia usted (ver diagrama abajo). Si el teclado va a montarse en paneles de yeso, use anclajes plásticos.
3. Una vez que las baterías estén instaladas, alinee las cuatro ranuras de montaje en el alojamiento de HS2LCDWF con las cuatro lengüetas de montaje que resaltan de la placa de montaje.
4. Encajar a presión firme pero cuidadosamente el teclado sobre la placa de montaje.

### Soporte de escritorio - HS2LCDWFDK (Opcional)

1. Insertar las cuatro patas de caucho (en el paquete de componentes) en las muescas ubicadas en la parte inferior del soporte de escritorio.
2. Colocar el soporte de escritorio en una superficie segura, despejada.
3. Alinear el teclado con las cuatro ranuras de montaje en el alojamiento del HS2LCDWF con las cuatro lengüetas de montaje que resaltan del soporte de escritorio.
4. Deslizar el teclado en su posición. Encajar a presión firme pero cuidadosamente el teclado sobre el soporte de escritorio.
5. Para sujetar el teclado con seguridad sobre el soporte de escritorio, ubique el agujero en el centro de la parte inferior del soporte de escritorio. Con los tornillos proporcionados, atornille el teclado al soporte de escritorio.



### Aplicar potencia de batería

Si se observa una señal de problema de baja batería, la unidad funcionará como máximo durante 30 días. Cuando se observa una señal de problema de baja batería, debe reemplazar las baterías para asegurar una operación apropiada del teclado.

1. Si es necesario, deslizar el teclado hacia arriba y hacia fuera de la placa de montaje/soporte de escritorio (quite los tornillos primero si es necesario). La bahía para las cuatro baterías AA es abierta y visible en la parte posterior del teclado.

2. Insertar las baterías según lo indicado en la parte posterior del teclado. Asegurarse de observar la polaridad correcta.

3. Substituir el teclado en la placa de montaje/soporte de escritorio.

PRECAUCIÓN: No mezclar las baterías viejas con las nuevas.

### Aplicar energía CA

PRECAUCIÓN: La toma-salida donde se inserta el adaptador enchufable debe estar cerca del teclado, ser fácilmente accesible, y tener acceso sin obstáculos. El enchufe del adaptador sirve como medio para la desconexión de la red.

1. Deslizar el teclado hacia arriba y hacia fuera de la placa de montaje/soporte de escritorio.

2. Localizar el conector del adaptador de potencia en la parte posterior del alojamiento del teclado.

3. Colocar el enchufe del adaptador en la muesca del alojamiento, perpendicular al teclado. Insertar el enchufe del adaptador firmemente en el conector.

4. Girar el enchufe del adaptador hacia abajo de modo que encaje a ras con el alojamiento. Guiar el cable de CA a lo largo del canal proporcionado en el alojamiento del teclado; el alambre se extenderá a través de la parte inferior del alojamiento.

5. Substituir el teclado en la placa de montaje/soporte de escritorio (en el último caso, se proporciona otro canal en la parte inferior del soporte de escritorio). Guiar el cable de CA a lo largo de este canal; el cable se extenderá mediante una abertura en la parte posterior del soporte).

6. Enchufar el adaptador en una toma de corriente de pared.

Use solamente el adaptador de potencia (9,0 VCC, 1,25 A, 2,25 W, con suministro de potencia limitada) para los modelos: HK-XX11-U09N (UL) y HK-XX11-U09NC (ULC).

### Programe el teclado

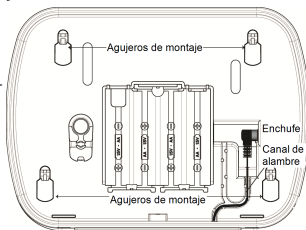
Hay varias opciones de programación disponibles para el teclado (vea la tabla a continuación). La programación del teclado es similar a programar el resto del sistema. El menú del instalador es de texto. Para información sobre la programación del resto de su sistema de seguridad, consulte su Manual de instalación del sistema.

1. Pulse [\*][8][Código del instalador].

2. Use las teclas [<|>] para navegar a través de los menús o vaya directamente a una sección específica ingresando el número de sección.

### Programación del idioma

Para ingresar a la programación del idioma, ingrese [000]>[000]. Luego ingrese el número de dos dígitos que corresponde al idioma deseado:



|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 01 = Inglés (predeterminado) | 16 = Turco      |
| 02 = Español                 | 17 = Uso futuro |
| 03 = Portugués               | 18 = Croata     |
| 04 = Francés                 | 19 = Húngaro    |
| 05 = Italiano                | 20 = Rumano     |
| 06 = Holandés                | 21 = Ruso       |
| 07 = Polaco                  | 22 = Búlgaro    |
| 08 = Checo                   | 23 = Letón      |
| 09 = Finlandés               | 24 = Lituano    |
| 10 = Alemán                  | 25 = Ucraniano  |
| 11 = Sueco                   | 26 = Eslovaco   |
| 12 = Noruego                 | 27 = Serbio     |
| 13 = Danés                   | 28 = Estonio    |
| 14 = Hebreo                  | 29 = Esloveno   |
| 15 = Griego                  |                 |

### Símbolos del teclado

| Símbolo | Descripción  |
|---------|--|
| ✓       | Luz de Listo (Verde)<br>Si la luz de Listo está encendida, el sistema está listo para armarse.                                 |
| 🔒       | Luz de Armado (Roja)<br>Si la luz de Armado está encendida/destellando, el sistema se ha armado correctamente.                 |
| ⚠️      | Avería del sistema (Amarillo)<br>ENCENDIDO - Indica que hay una avería del sistema.<br>Destellando - Batería baja del teclado. |
| 🌀       | CA (Verde)<br>ENCENDIDO - Indica que hay CA en el teclado  |

### Asociación del HSM2HOST

El transmisor-receptor inalámbrico HSM2HOST o el teclado HS2LCDRF/HS2ICNRF se debe asociar en el panel de alarma antes de que cualquier dispositivo inalámbrico pueda asociarse. Cuando el sistema de alarma se acciona por primera vez, puede asociarse el primer teclado o el HSM2HOST (si usa un teclado inalámbrico como primer teclado). Para esto:

1. Una vez que el HSM2HOST está cableado al panel de alarma y se ha aplicado la alimentación, encienda un teclado inalámbrico.
2. Prestone cualquier botón en el teclado para asociarlo al HSM2HOST. El HSM2HOST se asocia automáticamente al panel de alarma.

### Asociación del teclado

1. Pulse [\*][8][Código del instalador] y después [804][000].
2. Cuando se le solicite, active el dispositivo a asociar inmediatamente o ingrese un número de serie del dispositivo. Haga este último para pre-asociar dispositivos y después asociarlos en el sitio del cliente.
3. Use las teclas [<|>] o ingrese el número correspondiente para seleccionar una opción.
4. Déplácese a través de las selecciones disponibles e ingrese un número o un texto según corresponda.
5. Pulse [\*] para aceptar y moverse a la opción siguiente.
6. Una vez que todas las opciones se han configurado, el sistema solicita asociar el dispositivo siguiente.
7. Repita este proceso hasta que todos los dispositivos inalámbricos estén asociados.

Para aplicaciones contra incendios Residenciales UL/ULC, los teclados HS2LCDWF9, HS2LCDWFP9, HS2LCDWFPV9 deben ser ajustados para supervisión inalámbrica de 200 segundos, mediante la habilitación de la opción de alternancia 4 (200s Supervisión de fuego), en la sección [804] [810].

#### **Eliminación del teclado**

1. Pulse [\*][8][Código del instalador] y después [804][905].
2. Use las teclas [<|>] para seleccionar el teclado o pulse [#] para salir.
3. Presione [\*] para eliminar. La pantalla leerá "Teclado eliminado".

## Programación de etiquetas

Use esta sección para asignar un nombre significativo (por ej., Puerta principal, Vestíbulo, etc.) a cada zona.

1. Oprima [\*][8][Código de Instalador].
2. Pulse [\*] y use las teclas [<|>] para desplazarse a las Etiquetas de zona y pulse [\*] nuevamente. Se muestra la primera zona. Alternativamente, ingrese [000][001].
3. Desplácese a la etiqueta de zona a programar y pulse [\*] o ingrese el número de zona (por ejemplo, 001 para la etiqueta de la zona 1).
4. Desplácese a la ubicación del carácter deseado mediante las teclas [<|>].
5. Ingrese el número del grupo del carácter correspondiente hasta que se visualice el carácter deseado (véase la tabla siguiente). Ejemplo: Pulse la tecla "2" tres veces para ingresar la letra "F". Pulse la tecla "2" cuatro veces para ingresar el número "2".
- [1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espacio
- [2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8 [\*] - Selección
- [3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0 [#] - Escapar
6. Para guardar la etiqueta, pulse [#], y la etiqueta se guardará automáticamente. Para eliminar un carácter, use las teclas [<|>] para mover el cursor debajo del carácter, y después pulse [0]. Si presiona cualquier otra tecla distinta de [<|>] antes de [0], el cursor se mueve un espacio a la derecha y borra ese carácter.

## Caracteres ASCII

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 002 | 003 | 004 | 005 | 006 | 007 | 008 | 009 | 010 | 011 | 012 | 013 | 014 | 015 | 016 | 017 | 018 | 019 | 020 | 021 | 022 | 023 | 024 | 025 | 026 | 027 | 028 | 029 | 030 | 031 | 032 | 033 | 034 | 035 | 036 | 037 | 038 | 039 | 040 | 041 | 042 | 043 | 044 | 045 | 046 | 047 | 048 | 049 | 050 | 051 | 052 | 053 | 054 | 055 | 056 | 057 | 058 | 059 | 060 | 061 | 062 | 063 | 064 | 065 | 066 | 067 | 068 | 069 | 070 | 071 | 072 | 073 | 074 | 075 | 076 | 077 | 078 | 079 | 080 | 081 | 082 | 083 | 084 | 085 | 086 | 087 | 088 | 089 | 090 | 091 | 092 | 093 | 094 | 095 | 096 | 097 | 098 | 099 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

## Biblioteca de etiquetas

La Biblioteca de etiquetas es una base de datos de palabras comúnmente usadas al programar etiquetas. Palabras individuales pueden ser combinadas conforme la necesidad, (por ejemplo, Puerta + Frontal). Cada línea de la pantalla permite visualizar como máximo 14 caracteres. Si una palabra no cabe en una línea, desplácese el cursor hacia la derecha hasta que aparezca en el primer carácter de la segunda línea y agregue la palabra.

Para programar una etiqueta personalizada usando la Biblioteca de etiquetas:

1. Pulse [\*][8][Código del instalador][000][001] (para programar la etiqueta para la zona 01).
2. Pulse [\*] para abrir el menú.
3. Pulse nuevamente [\*] para seleccionar la opción "Ingreso de palabra".
4. Ingrese el número de 3 dígitos correspondientes a una palabra (vea la Biblioteca de palabras a continuación) o use las teclas de desplazamiento [<|>] para visualizar palabras en la biblioteca.
5. Pulse [\*] para seleccionar la palabra.
6. Para agregar una palabra más, repita el procedimiento anterior a partir del paso 2.
7. Para agregar un espacio, presione la tecla de desplazamiento derecha [>].
8. Para borrar caracteres, seleccione "Borrar hasta el final" o "Borrar pantalla" desde el menú "Seleccionar opciones".
9. Para guardar la etiqueta, pulse [#], y la etiqueta se guardará automáticamente.

## Transmisión de etiquetas LCD

Si hay más de un teclado LCD en el sistema, las etiquetas programadas en un teclado se difundirán a los otros teclados LCD en cuanto se confirme el cambio.

## Indicación de voz/Timbre de voz

### Control de Indicación de voz (para los teclados inalámbricos solamente)

Menú: [\*][6][código de acceso] > Indicación de voz

Esta función se usa para cambiar el nivel de volumen de las indicaciones de voz del teclado, por ejemplo, "Armado de usuario en curso". La indicación de voz enumera las etiquetas de zona programadas para aperturas/cierres de zona. Use las teclas de desplazamiento [<|>] para aumentar o disminuir el volumen desde los niveles 0-10. Si selecciona 00, apaga las indicaciones de voz del teclado.

### Control de timbre de voz

Menú: [\*][6][código de acceso] > Control de timbre

Esta función se utiliza para cambiar el nivel del volumen del timbre de voz del teclado. Use las teclas de desplazamiento [<|>] para aumentar o disminuir el volumen desde los niveles 0-10. Si selecciona 00, apaga el timbre de voz.

### Cambio de brillo/contraste/zumbador

Teclados LCD

1. Oprima [\*][6][Código maestro].

2. Use las teclas [<|>] para desplazarse al Control de brillo, Control de contraste, o al Control de zumbador.

3. Oprima [\*] para seleccionar la definición que se desea ajustar.

4. (a) Control de brillo/barra LED: Hay 15 niveles de luz de fondo. Utilice las teclas [<|>] para ir al nivel deseado. El cambio de este nivel ajusta la barra LED de forma correspondiente.

b) Control de contraste: Hay 15 niveles de contraste de pantalla diferentes. Utilice las teclas [<|>] para ir al nivel de contraste deseado.

c) Control del zumbador: Hay 15 niveles de control de zumbador diferentes. Use las teclas [<|>] para desplazarse al nivel de zumbador deseado.

## Tarjetas de proximidad (HS2LCDWFP, HS2LCDWFPV solamente)

La tarjeta de proximidad puede realizar cualquier función del teclado que normalmente requiera de un código de acceso de usuario o para activar una salida programable. La tarjeta se tiene que presentar en la cara izquierda central del teclado. Mientras que el teclado funciona sin CA, el transmisor-receptor siempre está encendido para detectar cualquier acercamiento de la tarjeta de proximidad. Cuando el teclado está funcionando con batería y en modo Dormir, el usuario puede pulsar cualquier tecla para despertarlo, y después presentar la tarjeta de proximidad.

### Asociación de tarjetas de proximidad

Asociando una tarjeta a un teclado, la asociará automáticamente a todos los teclados HS2LCDWFPV HS2LCDWFPV registrados en el sistema. El Código maestro (código 1) no puede tener una etiqueta de prox. asignada al mismo.

1. Oprima [\*][5][Código maestro].

2. Use las teclas [<|>] para desplazarse al usuario aplicable y pulse [\*].

3. Use las teclas [<|>] para desplazarse a Tarjeta de prox. y pulse [\*]. La pantalla muestra: "Presentar etiqueta".

4. Pase la tarjeta asociada cerca del lector de tarjetas en el teclado. Una tarjeta de proximidad se puede asignar solamente a un usuario al mismo tiempo.

5. Si la asociación no tiene éxito, sonarán pitidos de confirmación y el LCD del teclado leerá 'Tarjeta asociada con éxito'. Si la asociación no tiene éxito, sonará un tono de error y el teclado leerá 'Tarjeta inválida no asociada'. Si la tarjeta se ha asociado previamente, sonará un tono de error y el teclado leerá 'Tarjeta duplicada No asociada'.

### Eliminación de tarjetas de proximidad

Elimine las tarjetas de prox. del sistema si se pierden o si ya no se necesitan.

1. Oprima [\*][5][Código maestro].

- El teclado mostrará el número de usuario e incluirá la letra T si hay una tarjeta de proximidad programada.
- Use las teclas [ < | > ] para desplazarse al usuario aplicable y pulse [\*]. Desplácese hasta Tarjeta de proximidad y pulse [\*].
- El teclado leerá "Pulse [\*] para eliminar tarjeta". Después de pulsar [\*], aparecerá el mensaje "Tarjeta eliminada con éxito".

## Programación de tecla de función del teclado

Para programar una tecla de función:

- Pulse [\*][8][Código del instalador].
- Ingrese [861] para la programación del teclado. La sección [860] es de sólo lectura y muestra el número de ranura del teclado que se está accediendo.
- Ingrese [001]-[005] para las teclas de función 1-5.
- Ingrese un número de 2 dígitos para asignar una operación de tecla de función - [00]-[68]. Vea las tablas siguientes.
- Continúe desde el paso 3 hasta que se haya programado todas las teclas de función.
- Pulse [#] dos veces para salir de la Programación del instalador.

### [001]-[005] Asignación de las teclas de función

| Sección | Tecla de función | Botón | Rango válido | Predefinido | Función                                       |
|---------|------------------|-------|--------------|-------------|---|
| [001]   | 1                |       | 00-68        | 03          | Armado Presente <input type="text"/>          |
| [002]   | 2                |       | 00-68        | 04          | Armado Ausente <input type="text"/>           |
| [003]   | 3                |       | 00-68        | 06          | Timbre Encendido/Apagado <input type="text"/> |
| [004]   | 4                |       | 00-68        | 22          | Salida de comunic. 2 <input type="text"/>     |
| [005]   | 5                |       | 00-68        | 16          | Salida rápida <input type="text"/>            |

### Teclas de función inalámbricas

Vea su Manual de instalación del sistema para más detalles sobre las opciones de teclas de función:

|   |                                     |                                |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|
| [00] - Nulo                             | [17] - Armar interior               | [39] - Visualización de avería |
| [02] - Armar para presencia instantánea | [21] - Salida de comando 1          | [40] - Alarma en memoria       |
| [03] - Armado Presente                  | [22] - Salida de comando 2          | [61] - Seleccionar Partición 1 |
| [04] - Armado Ausente                   | [23] - Salida de comando 3          | [62] - Seleccionar Partición 2 |
| [05] - [*][9] Armar sin ingreso         | [24] - Salida de comando 4          | [63] - Seleccionar Partición 3 |
| [06] - Timbre Encendido/Apagado         | [29] - Recordar grupo de puenteo    | [64] - Seleccionar Partición 4 |
| [07] - Prueba del sistema               | [31] - Activar PGM local            | [65] - Seleccionar Partición 5 |
| [09] - Armado Noche                     | [32] - Modo Anular                  | [66] - Seleccionar Partición 6 |
| [12] - Armar para presencia global      | [33] - Recordar puenteo             | [67] - Seleccionar Partición 7 |
| [13] - Armar para ausencia global       | [34] - Programación de usuario      | [68] - Seleccionar Partición 8 |
| [14] - Desarmado global                 | [35] - Funciones de usuario         |                                |
| [16] - Salida rápida                    | [37] - Programación de hora y fecha |                                |

## Programación del teclado

Pulse [\*][8][Código del instalador]

### [860] Número de ranura de teclado

Esto no es para programación; el número de ranura de dos dígitos se visualiza para información solamente.

### [861]-[876] Secciones de programación del teclado

Las secciones [861]-[876] se aplican a los números de ranura de teclado 1-16 en consecuencia. Después de seleccionar el número de sección de teclado apropiado, las siguientes opciones de programación están disponibles:

#### [000] Dirección de la partición

Al seleccionar [000], se requiere una entrada de 2 dígitos para asignar el teclado a una partición. Las entradas válidas son 01-08. El valor predeterminado es 01. Los teclados de HS2LCDWF no pueden ser programados como teclados globales.

#### [001]-[005] Asignación de teclas de función 1 - 5

#### [011] Programación de entrada/salida de teclado

Zona o número PGM 000

#### [012] Tiempo de activación del pulso de salida PGM local

Minutos (00-99);  Segundos (00-99)

## [021] Opciones del primer teclado

| Predefinido | Opt.                     | ENCENDIDO                               | APAGADO                                  |
|-------------|--------------------------|---|--|
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 1 Tecla de incendio activada            | Tecla de incendio desactivada            |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 2 Tecla médica activada                 | Tecla médica desactivada                 |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 3 Tecla de pánico activada              | Tecla de pánico desactivada              |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 4 Mostrar código de acceso al programar | Mostrar X al programar códigos de acceso |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 5 Para uso futuro                       | Para uso futuro                          |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 6 Para uso futuro                       | Para uso futuro                          |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 7 Para uso futuro                       | Para uso futuro                          |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 8 Para uso futuro                       | Para uso futuro                          |

NOTA: Para sistemas que cumplen con las normas EN50131-1/EN50131-3, sección [021] las opciones 1 y 2 deberán estar DESACTIVADAS.

## [022] Opciones del segundo teclado

| Predefinido | Opt.                     | ENCENDIDO   | APAGADO   |
|-------------|--------------------------|---|---|
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 1 Visualización del reloj local ENCENDIDO               | Visualización del reloj local APAGADO               |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 2 El reloj local muestra la hora en formato de 24 h     | El reloj local muestra la hora con AM/PM            |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 3 Desplazamiento de alarma automático ENCENDIDO         | Desplazamiento de alarma automático APAGADO         |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 4 Para uso futuro                                       | Para uso futuro                                     |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 5 LED de alimentación habilitado                        | LED de alimentación des-habilitado                  |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 6 CA de LED de alimentación presente ENCENDIDO          | CA de LED de alimentación presente APAGADO          |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 7 Alarmas mostradas en estado Armado                    | Alarmas no mostradas en estado Armado               |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 8 Desplazamiento automático de zonas abiertas ENCENDIDO | Desplazamiento automático de zonas abiertas APAGADO |

## [023] Opciones del tercer teclado

| Predefinido | Opt.                     | ENCENDIDO   | APAGADO  |
|-------------|--------------------------|---|--|
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 1 LED de Armado Encendido en Modo Dormir          | LED de Armado Apagado en Modo Dormir                     |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 2 Estado del teclado muestra Armar para presencia | Estado del teclado muestra Armar para presencia/ausencia |
| ENCENDIDO   | <input type="checkbox"/> | 4 Tarjeta Proximidad Armará/Desarmará             | Tarjeta Proximidad NO Arma/Desarma                       |
| APAGADO     | <input type="checkbox"/> | 7 Visualización de temperatura activada           | Visualización de temperatura des-activada                |

Las opciones de programación indicadas en GRIS se necesitan para los sistemas que cumplen con las normas EN50131-1 y EN50131-3. Sección [023]: 1=APAGADO

## [030] Mensaje LCD

\_\_\_\_\_  
NOTA: Para sistemas que cumplen con las normas EN50131-1/EN50131-3, sección [021] las opciones 1 y 2 deberán estar DESACTIVADAS.

## [031] Duración de mensaje LCD descargado

De fábrica: 000 \_\_\_\_\_ (Las entradas válidas son 000-255), 000=Visualización de mensaje sin límite. Este número representa el número de veces que el mensaje descargado debe ser borrado antes de que se elimine permanentemente. Pulse cualquier tecla para eliminar el mensaje.

## [041] Asignación de zona de temperatura interior

De fábrica: 000 \_\_\_\_\_ (Las entradas válidas son 000-128)

## [042] Asignación de zona de temperatura exterior

De fábrica: 000 \_\_\_\_\_ (Las entradas válidas son 000-128)

## [101]-[228] Timbre de puerta para zonas 1-128

El teclado puede programarse para hacer hasta cuatro sonidos de timbre diferentes para zonas individuales. (por ej., para la Zona 1, ingrese la sección [101], para la Zona 2 ingrese la sección [102]).

De fábrica: 01 \_\_\_\_\_

### Opción

- |    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 01 | 6 pitidos                            |
| 02 | Tono Bing-Bing                       |
| 03 | Tono Ding-Dong                       |
| 04 | Tono de alarma (duración 4 segundos) |
| 05 | Nombre de zona                       |

## [991] Restaurar programación de teclado a valores pre-determinados de fábrica

1. Pulse [\*][8][Código del instalador].
2. Ingrese [991].
3. Use las teclas [<|>] para desplazarse al teclado aplicable.
4. Pulse [\*] para seleccionar el teclado.
5. Vuelva a ingresar [Código del instalador].
6. Pulse [\*] para restaurar el teclado seleccionado a los valores de fábrica.

**Biblioteca de palabras**

| #   | Palabra     | #   | Palabra        | #   | Palabra    | #   | Palabra    | #   | Palabra     | #   | Palabra       |
|-----|-------------|-----|----------------|-----|------------|-----|------------|-----|-------------|-----|---------------|
| 001 | Abajo       | 043 | Cancelado      | 085 | Entrada    | 127 | Luces      | 169 | Receptor    | 211 | A             |
| 002 | Abierto     | 044 | Característica | 086 | Error      | 128 | Luz        | 170 | Reporte     | 212 | B             |
| 003 | Acceso      | 045 | Carbono        | 087 | Es         | 129 | Madre      | 171 | Retraso     | 213 | C             |
| 004 | Actividad   | 046 | Carga          | 088 | Escaleras  | 130 | Mas        | 172 | RF          | 214 | D             |
| 005 | Activo      | 047 | Cargando       | 089 | Escritorio | 131 | Mascota    | 173 | Salá        | 215 | E             |
| 006 | Adentro     | 048 | Carro          | 090 | Especial   | 132 | Médico     | 174 | Salida      | 216 | F             |
| 007 | Adiós       | 049 | Carros         | 091 | Estar      | 133 | Memoria    | 175 | Salón       | 217 | G             |
| 008 | Ahora       | 050 | Casa           | 092 | Este       | 134 | Menú       | 176 | Segundo     | 218 | H             |
| 009 | Ahorrador   | 051 | Clóset         | 093 | Estudio    | 135 | Monóxido   | 177 | Seguro      | 219 | I             |
| 010 | Alarma      | 052 | Central        | 094 | Exterior   | 136 | Moción     | 178 | Sensor      | 220 | J             |
| 011 | Alfombrilla | 053 | Cerca          | 095 | Fábrica    | 137 | Niños      | 179 | Servicio    | 221 | K             |
| 012 | Alto        | 054 | Cerrado        | 096 | Falla      | 138 | Nivel      | 180 | Choque      | 222 | L             |
| 013 | AM          | 055 | Cerrando       | 097 | Familia    | 139 | No         | 181 | Silencioso  | 223 | M             |
| 014 | Anulado     | 056 | Cobertizo      | 098 | Favor      | 140 | Norte      | 182 | Sirena      | 224 | N             |
| 015 | Apagado     | 057 | Cocina         | 099 | Fecha      | 141 | Número     | 183 | Sistema     | 225 | O             |
| 016 | Apertura    | 058 | Código         | 100 | Fondo      | 142 | Oeste      | 184 | Sol         | 226 | P             |
| 017 | Area        | 059 | Comedor        | 101 | Frente     | 143 | Oficina    | 185 | Sonido      | 227 | Q             |
| 018 | Archivos    | 060 | Comprar        | 102 | Fuerza     | 144 | OK         | 186 | Sótano      | 228 | R             |
| 019 | Armado      | 061 | Computadora    | 103 | Galería    | 145 | Oprimir    | 187 | Supervisión | 229 | S             |
| 020 | Armando     | 062 | Comunicador    | 104 | Garaje     | 146 | Padre      | 188 | Sur         | 230 | T             |
| 021 | Amar        | 063 | Control        | 105 | Gas        | 147 | Pánico     | 189 | Táctil      | 231 | U             |
| 022 | Armario     | 064 | Congelar       | 106 | Gaveta     | 148 | Pantalla   | 190 | Teléfono    | 232 | V             |
| 023 | Arriba      | 065 | Conducto       | 107 | Gimnasio   | 149 | Partición  | 191 | Temperatura | 233 | W             |
| 024 | Atico       | 066 | Corte          | 108 | Grados     | 150 | Pasadizo   | 192 | Tiempo      | 234 | X             |
| 025 | Atrás       | 067 | Cuarto         | 109 | Hija       | 151 | Pasillo    | 193 | Timbre      | 235 | Y             |
| 026 | Auxiliar    | 068 | Dar            | 110 | Hijo       | 152 | Patio      | 194 | Todos       | 236 | Z             |
| 027 | Ausente     | 069 | De             | 111 | Hogar      | 153 | Pendiente  | 195 | Trasero     | 237 | i             |
| 028 | Ayuda       | 070 | Del            | 112 | Hola       | 154 | Piscina    | 196 | Unidad      | 238 | ó             |
| 029 | Bajar       | 071 | Derecha        | 113 | Horario    | 155 | Piso       | 197 | Ventana     | 239 | á             |
| 030 | Bajo        | 072 | Desarmado      | 114 | Humo       | 156 | Planificar | 198 | Vidrio      | 240 | ñ             |
| 031 | Balcón      | 073 | Descanso       | 115 | Incendio   | 157 | PM         | 199 | Violación   | 241 | é             |
| 032 | Baño        | 074 | Deslizar       | 116 | Instalar   | 158 | Policia    | 200 | Zona        | 242 | ú             |
| 033 | Barra       | 075 | Desplazado     | 117 | Interior   | 159 | Por        | 201 | 0           | 243 | (Espacio)     |
| 034 | Batería     | 076 | Desplazar      | 118 | Intrusión  | 160 | Presión    | 202 | 1           | 244 | ' (Apóstrofo) |
| 035 | Bebé        | 077 | Detector       | 119 | Invalído   | 161 | Primeró    | 203 | 2           | 245 | - (Guión)     |
| 036 | Bloqueo     | 078 | Dormitorio     | 120 | Izquierda  | 162 | Principal  | 204 | 3           | 246 | _(Guión bajo) |
| 037 | Bono        | 079 | Edificio       | 121 | La         | 163 | Programa   | 205 | 4           | 247 | *             |
| 038 | Autobús     | 080 | Ejercicio      | 122 | Lateral    | 164 | Progreso   | 206 | 5           | 248 | #             |
| 039 | CA          | 081 | El             | 123 | Lavandero  | 165 | Problema   | 207 | 6           | 249 | :             |
| 040 | Calor       | 082 | En             | 124 | Librería   | 166 | Prueba     | 208 | 7           | 250 | /             |
| 041 | Calorífero  | 083 | Encendido      | 125 | Llave      | 167 | Puerta     | 209 | 8           | 251 | ?             |
| 042 | Cámara      | 084 | Energía        | 126 | Llavin     | 168 | Quedarse   | 210 | 9           |     |               |

## Garantía Limitada

**Digital Security Controls (DSC)** garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto permanecerá sin defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso, que el cumplimiento de cualquier violación de dichas garantías DSC deberá, según lo decida, reparar o sustituir el equipo defectuoso mediante la devolución del equipo al taller de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para productos fabricados en piezas y mano de obra y no para dichos accesorios durante el empaque o manipulación, o daño debido a causas fuera del control de DSC tales como: malempaque, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo. La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícitamente y de todas las obligaciones y responsabilidades de parte de DSC. Digital Security Controls no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto. En ningún caso DSC será responsable por ningún daño directo, indirecto o consequential, pérdida de beneficios anticipados, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida en la que el comprador incurra en conexión con la compra, instalación o falla de este producto. **ADVERTENCIA:** DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente antes de usarlo. Sin embargo, a pesar de las pruebas y debido a, pero no limitado a, soldadura, cableado, o una mínima o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en cualquier momento. Información importante: Los cambios o las modificaciones a este equipo no aprobadas expresamente por DSC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE:** El software DSC adquirido con o sin Productos y Componentes cuenta con derechos de autor y se adquiere conforme a los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement (EULA)) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. (DSC), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y desarrollador del software y de todos los productos o componentes relacionados (HARDWARE) que usted ha adquirido. Si el producto de software DSC (PRODUCTO DE SOFTWARE O SOFTWARE) necesita estar acompañado de HARDWARE, y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia. Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder a, o de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se acepta incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciar el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usar el PRODUCTO DE SOFTWARE.

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

**1. CONCESIÓN DE LICENCIA.** Este EULA le concede las siguientes derechos:

- Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- Almacenamiento/uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En estas palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar una copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

**2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES**

- Limitaciones en Ingeniería Reverse, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- Separación de los Componentes – El producto de software se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de un unidad de hardware.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquiere este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o página web.

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo a partir de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no tenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y medidores y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia o el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todos sus partes componentes.

(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho con respecto a ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

**3. DERECHOS DE AUTOR** – Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

**4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN** – Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

**5. ELECCIÓN DE LEY** – Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

**6. ARBITRAJE** – Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

**7. GARANTÍA LIMITADA**

(a) SIN GARANTÍA – DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES". SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO – DSC no se responsabiliza de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA – EN CUALQUIER CASO, SI ALGUN LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC DEBAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA, POR LISTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS – ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCHANTABILITY OAPTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA – BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALS DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO O SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, interrumpido tiempo de trazo o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

## Declaración de conformidad de FCC

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por DSC pueden anular su autoridad de usar este equipo.

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza apropiadamente, en estricta conformidad con las instrucciones del fabricante, puede causar interferencia a la recepción de radio y de televisión. Se ha probado y encontrado conformidad con los límites del dispositivo Clase B, de acuerdo con las especificaciones en el Subparte "B" de la Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar protección razonable contra la interferencia en cualquier instalación residencial. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. Si este equipo provoca interferencia a la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse al apagar y al encender el equipo, se le recomienda al usuario intentar corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas: (i) Reorientar the receiving antenna; (ii) increase the separation between the equipment and receiver; (iii) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. De ser necesario, el usuario debe consultar con el distribuidor o con un técnico especializado en radioafiliación para sugerencias adicionales. Puede que el siguiente folleto preparado por la FCC sea útil para el usuario: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems." Como identificación y resolver problemas de interferencia de radioafiliación. Este instructivo está disponible por la Oficina de Información del Gobierno de los Estados Unidos, Washington DC, 20402, número de artículo 004-000-0364-F.

Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. IC-160A-HS2L/CDF El término "IC" antes del número de conformación de radio significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Esta guía de instalación se aplica a los modelos: HS2L/CDF, HS2L/CDFP, HS2L/CDFPV.

Los equipos de los modelos HS2L/CDF, HS2L/CDFP y HS2L/CDFPV han sido certificados por Teleflexión de acuerdo con EN60311-2:06 – A1-2009, EN60311-3:2009 para grado 2 clase II. EN60311-1 Grado 2 Clase II.

No disponga de la batería usada como basura normal sin clasificar. Consulte sus reglamentos o leyes locales respecto del reciclaje de esta batería.

El uso de un adaptador de alimentación externa es opcional y no ha sido investigado por Teleflexión para instalaciones EH0131 certificadas.

Para aplicaciones empujadas, INCERT los equipos indústrias han sido evaluados bajo los reglamentos de T014A usando el tipo fuente de alimentación C.

© 2016 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados. Toronto, Canadá • www.dsc.com

Soporte técnico: 1-800-367-3530 (Canadá y Estados Unidos), 905-760-3000



## Introdução

Estas instruções devem ser usadas com o manual de instalação apropriado do painel de controle com o qual este equipamento é para ser usado. Instruções de funcionamento devem ser disponibilizadas ao usuário. O teclado sem fio HS2LCDWF é compatível com os transceptores sem fio HSM2HOST e com os teclados HS2LCDRF.

## Especificações

- Limite de temperatura: -10°C a +55°C (14°F a 131°F) UL/ULC: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)
- Umidade (MÁX): 93% U.R. não-condensação
- Grau da estrutura plástica de proteção: IP30, IK04
- Voltagem de saída do adaptador de alimentação: 9.0VDC, @1.25A. Modelos - EUA/América Latina: HK-XX11-U09N (UL), Canadá: HK-XX11-U09NC (ULC), EU: HK-XX11-U09EU, RU: HK-XX11-U09NGB, AUS./NZ, China: HK-XX11-U09NAU fonte de alimentação limitada, aceitável para a autoridade com jurisdição.
- Existem restrições para as instalações UL.
- Este produto não deve ser conectado a um receptáculo que é controlado por um comutador.
- Bateria. 4 AA, 1,5V, Energizer alcalina qualidade consumidor (E91)
- Indicador pilha fraca: 4.5V
- Placa de corrente HS2LCDWF: 30mA(min)/105mA(máx)
- Tampar montagem de parede (conectado sempre que instalado em aplicações comerciais UL.
- 5 teclas de função programáveis
- Pronto (LED Verde), Armado (LED Vermelho), Problema/Encravamento RF (LED Vermelho/Amarelo), AC (LED Verde)
- Frequência: 433MHz (Brazil, China, Aus. (CE), NZ (NA), South Africa (ICASA), MEA, Índia (WPC)
- Frequência: 868MHz (EN + Local, MEA (CE))
- Frequência: 912 - 919MHz (NA/LATAM, Argentina)
- Dimensões (C x L x P): 168mm x 122mm x 25mm
- Peso: 370g (pilhas incluídas)

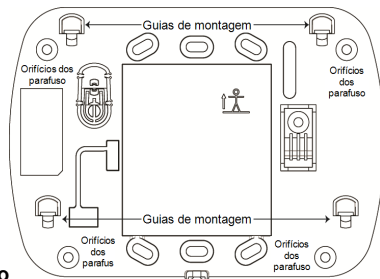
NOTA: Para instalações comerciais com classificação UL, os computadores tampo são ativados.

## Desembalar

O conjunto do teclado HS2LCDWF existe com três configurações. O teclado inclui tecnologia patenteada para Etiqueta de Proximidade (Prox).

| HS2LCDWF - Montagem na parede   | HS2LCDWFP - Prox                |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 suporte de parede HS2LCDWF    | 1 suporte de parede HS2LCDWF    |
| 1 manual de instalação          | 1 manual de instalação          |
| 1 autocolante interior de porta | 1 autocolante interior de porta |
| 4 pilhas AA                     | 4 pilhas AA                     |
| 1 conjunto de hardware          | 1 conjunto de hardware          |
|                                 | 1 etiqueta prox                 |

| HS2LCDWFPV - Etiqueta prox c/anúncio verbal |
|---|
| 1 suporte de parede HS2LCDWF                |
| 1 manual de instalação                      |
| 1 autocolante interior de porta             |
| 4 pilhas AA                                 |
| 1 conjunto de hardware                      |
| 1 etiqueta prox                             |



## Montar o teclado

Monte o teclado onde fique acessível a partir de pontos determinados da entrada e saída. Em uma localização seca e segura que tenha sido selecionada, realize os seguintes passos para montar o teclado.

### Placa de montagem na parede

1. Localize os orifícios do parafuso (4) em cada canto da placa de montagem.
2. Use quatro parafusos fornecidos para fixar a placa de montagem à parede; certifique que as guias de montagem estão voltadas para você (veja diagrama em baixo). Se o teclado for para ser montado em uma parede de gesso, use âncoras de plástico.
3. Depois de as baterias estarem instaladas, alinhe as quatro ranhuras de montagem na caixa de proteção HS2LCDWF com os quatro separadores de montagem salientes da placa de montagem.
4. Toque com firmeza mas com cuidado no teclado para baixo na placa de montagem.

### Suporte de plataforma - HS2LCDWFDK (Opcional)

1. Insira os quatro pés de borracha (que se encontram no conjunto do hardware) nos entalhes que se encontram na base do suporte de plataforma.
2. Coloque o suporte em uma superfície plana e sólida.
3. Alinhe as quatro ranhuras de montagem com a caixa de proteção do HS2LCDWF com as quatro guias de montagem salientes do suporte de plataforma.
4. Deslize o teclado na posição. Toque com firmeza mas com cuidado no teclado para baixo no suporte de plataforma.
5. Para fixar o teclado com segurança no suporte de plataforma, localize o orifício no centro da parte inferior do suporte de plataforma. Usando os parafusos fornecidos, enrosque o teclado no suporte de plataforma.



## Alimentação a pilha

Se for verificado sinal de bateria fraca, a duração do funcionamento da unidade não será mais que 30 dias. Sempre que é verificado um sinal de problema de bateria fraca, as baterias devem ser substituídas para garantir um funcionamento correto.

1. Se necessário, deslize o teclado para cima e para fora da placa de montagem/suporte de plataforma (remover primeiramente os parafusos se necessário). O compartimento para as pilhas AA está aberto e visível na traseira do teclado.
2. Insira as pilhas conforme indicado na traseira do teclado. Certifique-se a polaridade correta é respeitada.

3. Volte a colocar o teclado na placa de montagem/suporte de plataforma.

**CUIDADO:** Não misture pilhas usadas com novas.

### Alimentação AC

**CUIDADO:** O soquete em o qual o adaptador do plugue-in direto é introduzido tem de estar junto do teclado, com fácil acesso e sem obstruções. O plugue do adaptador serve como meio para desconectar a corrente elétrica.

1. Deslize o teclado para cima e para fora da placa de montagem/suporte de plataforma.

2. Localize o conector do adaptador na traseira da caixa de proteção do teclado.

3. Coloque o plugue do adaptador no entalhe da caixa de proteção, perpendicular ao teclado. Insira o plugue do adaptador com firmeza no conector.

4. Gire o plugue do adaptador para baixo de maneira que ele encaixe com a caixa de proteção. Guie o fio AC ao longo do canal providenciado na caixa de proteção do teclado; o fio se estenderá através da parte inferior da caixa de proteção.

5. Coloque de novo o teclado na placa de montagem/suporte de plataforma (neste último, é providenciado um canal suplementar na parte inferior do suporte de plataforma. Guie o fio AC ao longo deste canal; o fio se estenderá através de uma abertura na traseira do suporte).

6. Ligue o adaptador a um soquete de parede.

Use apenas o adaptador de alimentação (9.0VDC, @1.25A, 2.25W, fonte de alimentação limitada para modelos: HK-XX11-U09N (UL) e HK-XX11-U09NC (ULC).

### Programar o Teclado

Há várias opções de programação disponíveis para o teclado (veja a tabela seguinte). Programação do teclado é semelhante à programação do resto do sistema. O menu do instalador é um fluxo de texto.

Para informação sobre programação do restante de seu sistema de segurança, consulte o Manual de Instalação de seu sistema.

1. Pressione [\*][8][Código Instalador] e depois [804][000].

2. Use as teclas [<|>] para navegar através dos menus ou saltar diretamente para uma seção específica digitando um número de seção.

### Programar idioma

Para inserir a linguagem da programação, insira [000]>[000]. Depois insira o número de dois dígitos que corresponde ao idioma desejado:

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 01 = Inglês (predefinido) | 16 = Turco      |
| 02 = Espanhol             | 17 = Uso Futuro |
| 03 = Português            | 18 = Croata     |
| 04 = Francês              | 19 = Húngaro    |
| 05 = Italiano             | 20 = Romano     |
| 06 = Holandês             | 21 = Russo      |
| 07 = Polaco               | 22 = Búlgaro    |
| 08 = Checo                | 23 = Letão      |
| 09 = Finlandês            | 24 = Lituano    |
| 10 = Alemão               | 25 = Ucrainiano |
| 11 = Sueco                | 26 = Eslovaco   |
| 12 = Norueguês            | 27 = Sérvio     |
| 13 = Dinamarquês          | 28 = Estoniano  |
| 14 = Hebraico             | 29 = Esloveno   |
| 15 = Grego                |                 |

## Símbolos Teclado

| Símbolo |                               | Descrição   |
|---------|-------------------------------|---|
| ✓       | Luz Pronto (verde)            | Se a luz Pronto estiver LIGADA, o sistema está pronto para armar.                                   |
| 🔒       | Luz Armado (vermelho)         | Se a luz Armado estiver LIGADA/A piscar, o sistema foi armado com sucesso.                          |
| ⚠️      | Problema no sistema (amarelo) | LIGADA - Indica que está ativo um problema no sistema.<br>A piscar - Bateria do teclado está fraca. |
| 🌿       | AC (Verde)                    | LIGADA - Indica que AC está presente no teclado   |

## Registrar HSM2HOST

O transceptor HSM2HOST sem fio ou o teclado HS2LCDRF/HS2ICNRF tem de ser registrado no painel de alarme antes que outros dispositivos sem fio possam ser registrados. Sempre que o sistema de alarme é ativado pela primeira vez, o primeiro teclado ou o HSM2HOST (se estiver usando um teclado sem fio como primeiro teclado) pode ser registrado. Para fazer isso:

1. Depois do HSM2HOST estar ligado ao painel de alarme e estar com alimentação, é ativado um teclado sem fio.
2. Pressione qualquer botão no teclado para registrá-lo no HSM2HOST. O HSM2HOST é então automaticamente registrado no painel de alarme.

### Registrar o teclado

1. Pressione [\*][8][Código Instalador] e depois [804][000].
  2. Quando pedido, ative o dispositivo para registrar imediatamente ou insira o número de série de um dispositivo. Faça o último para pré-registrar dispositivos e depois para registrá-los na instalação do cliente.
  3. Use as teclas [<|>] ou digite o número correspondente para selecionar uma opção.
  4. Role através das seleções disponíveis, digite um número ou insira texto conforme apropriado.
  5. Pressione [\*] para aceitar e mover para a opção seguinte.
  6. Depois de todas as opções estarem configuradas, o sistema pede para registrar o dispositivo seguinte.
  7. Repita o processo até que todos os dispositivos sem fio estarem registrados.
- Para aplicações Incendio Residencial UL/ULC, devem ser configurados os teclados HS2LCDWF9, HS2LCDWFP9, HS2LCDWFPV9 para supervisão 200 segundos sem fio, ativando a opção 4 alternar (Sup Incendio 200s), na seção [804][810].

### Excluir um teclado

1. Pressione [\*][8][Código Instalador] e depois [804][905].
2. Use as teclas [<|>] para selecionar o teclado ou pressione [#] para sair.
3. Pressione [\*] para excluir. A tela exibirá "Teclado excluído".

## Programar Etiquetas

Use esta seção para atribuir um nome identificativo (por ex. Porta frente, Corredor, etc.) a cada zona.

1. Pressione [\*][8][Código do Instalador].
2. Pressione [\*] e use as teclas <[>] para rolar para Etiquetas Zona e pressione [\*] de novo. É exibida primeira zona. Alternativamente, insira [000][001].
3. Role para a etiqueta de zona a ser programada e pressione [\*] ou insira o número da zona (por ex. 001 para etiqueta de zona 1).
4. Role para a localização do caractere pretendido usando as teclas <[>].
5. Insira o número de grupo de caractere correspondente até que o caractere pretendido seja exibido (veja a tabela em baixo). Exemplo: Pressione a tecla "2" 3 vezes para inserir a letra "F". Pressione a tecla "2" 4 vezes para inserir o número "2".
- [1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espaço
- [2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8 [\*] - Selecionar
- [3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9,0 [#] - Escape
6. Para guardar a etiqueta, pressione [#], e a etiqueta é automaticamente guardada. Para excluir um caractere, use as teclas <[>] para mover o cursor em baixo do caractere, depois pressione [0]. Se for pressionada qualquer outra tecla excepto <[>] antes de [0], o cursor move-se um espaço para a direita e exclui o caractere.

## Caracteres ASCII

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 002 | 003 | 008 | 041 | 047 | 060 | 063 | 064 | 124 | 127 | 208 | 209 | 210 | 211 | 216 | 217 | 254 |
|     | \$  | *   | =   | ~   | @   | Q   | W   | ^   | ^   | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 003 | 036 | 039 | 042 | 045 | 058 | 061 | 064 | 125 | 178 | 212 | 213 | 214 | 215 | 218 | 219 | 254 |
| H   | %   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   | +   |
| 004 | 037 | 060 | 043 | 046 | 059 | 062 | 065 | 126 | 179 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 255 |

## Biblioteca de Etiquetas

A Biblioteca de Etiquetas é um banco de dados de palavras comumente usadas quando da programação de etiquetas. Palavras individuais podem ser combinadas conforme a necessidade (por exemplo, Frente + Porta). Cada linha da tela suporta uma exibição de no máximo 14 caracteres. Se uma palavra não se encaixar em uma linha, role o cursor para a direita até que o mesmo apareça no primeiro caractere da segunda linha, em seguida, adicione a palavra.

Para programar uma etiqueta personalizada usando a Biblioteca de Etiquetas:

1. Pressione [\*][8][Código Instalador][000][001] para programar a etiqueta para a zona (01).
2. Pressione [\*] para abrir o menu.
3. Pressione [\*] de novo para selecionar a opção "Inserção Palavras".
4. Insira um número de 3 dígitos correspondente a uma palavra (veja Biblioteca Word) ou use as teclas de rolagem <[>] para visualizar as palavras na biblioteca.
5. Pressione [\*] para selecionar a palavra.
6. Para adicionar outra palavra, repita o procedimento anterior a partir do passo 2.
7. Para adicionar um espaço, pressione a tecla de rolagem direita >].
8. Para excluir caracteres, selecione "Desmarcar para final" ou "Desmarcar tela" no menu de "Selecionar Opções".
9. Para guardar a etiqueta, pressione [#], e a etiqueta é automaticamente guardada.

## Transmissão de etiquetas a partir do LCD

Se existir mais do que um teclado LCD no sistema, as etiquetas programadas em um teclado serão transmitidas a todos os teclados LCD imediatamente depois da alteração ter sido confirmada.

## Pedido por voz/Campainha de voz

### Controle de pedido por voz (apenas para teclados sem fio)

Menu: [\*][6][código acesso] > Pedido por voz

Esta função é usada para alterar o nível de volume dos pedidos por voz do teclado, por exemplo, "Amar do usuário em progresso." O pedido por voz informa as etiquetas de zona programadas para aberturas/fechamentos de zona. Use as teclas de rolagem <[>] para aumentar ou diminuir o volume a partir dos níveis 0-10. Selecionando 00 desativa os pedidos de voz do teclado.

## Controle de campainha de voz

Menu: [\*][6][código acesso] > Controle campainha

Esta função é usada para modificar o nível de volume da campainha de voz do teclado. Use as teclas de rolagem <[>] para aumentar ou diminuir o volume a partir dos níveis 0-10. Selecionando 00 desativa a campainha de voz.

## Alterar Brilho/Contraste/Campainha

Teclados LCD

1. Pressione [\*][6][Código Máster].
2. Use as teclas <[>] para rolar para Controle de Brilho, Controle Contraste ou Controle de Campainha.
3. Pressione [\*] para selecionar a definição que deseja ajustar.
4. (a) Controle Brilho/Barra LED: Há 15 níveis de iluminação por trás. Utilize as teclas <[>] para avançar para o nível desejado. Alterando este nível ajusta correspondentemente a barra LED.
- 6) Controle de Contraste: Há 15 níveis de contraste de exibição diferentes. Utilize as teclas <[>] para avançar para o nível de contraste desejado.
- c) Controle da Campainha: Há 15 níveis diferentes de controle da campainha. Use as teclas <[>] para rolar para o nível de campainha desejado.

## Etiquetas de Proximidade (apenas HS2LCDWFP, HS2LCDWFPV)

A etiqueta de proximidade pode executar qualquer função do teclado que normalmente necessitaria de um código de acesso do usuário ou para ativar uma saída programável. A etiqueta é apresentada na frente esquerda dentro do teclado. Enquanto o teclado está funcionando em AC, o transceptor está sempre ligado para detectar a aproximação de qualquer tecla prox. Enquanto o teclado está funcionando a pilha e no modo dormir, o usuário pode pressionar qualquer tecla para ativar o teclado e depois apresentar a etiqueta prox.

## Registrar Etiquetas de Proximidade

Registrar uma etiqueta em um teclado registrará a mesma em todos os teclados HS2LCDWFP ou HS2LCDWFPV registrados no sistema. Código máster (código 1) não pode ter uma etiqueta prox atribuída ao mesmo.

1. Pressione [\*][5][Código Máster].
2. Use as teclas <[>] para rolar para o usuário aplicável e pressione [\*].
3. Use as teclas <[>] para rolar para a Etiqueta Prox e pressione [\*]. A tela exibe: "Apresentar Etiqueta".
4. Passe a etiqueta registrada junto do leitor de etiqueta no teclado. Uma etiqueta prox pode apenas ser atribuída de cada vez a um usuário.
5. Se o registro for com sucesso, ouvirá bips de reconhecimento e no LCD do teclado poderá ler "Registro da Etiqueta com sucesso". Se o registro for sem sucesso, ouvirá toque de erro e no teclado poderá ler "Etiqueta Inválida não registrada". Se a etiqueta tiver sido anteriormente registrada, ouvirá toque de erro e no teclado poderá ler "Etiqueta Duplicada não registrada".

## Excluir Etiquetas Proximidade

Apague as etiquetas prox do sistema quando forem perdidas ou não sejam mais necessárias.

1. Pressione [\*][5][Código Máster].
2. O teclado apresentará o número do usuário e inclui a letra "T" se a etiqueta prox for programada.
3. Use as teclas <[>] para localizar o usuário desejado e pressione [\*]. Role para Etiqueta Prox e pressione [\*].
4. No teclado poderá ler "Pressione [\*] para excluir etiqueta". Depois de pressionar [\*], aparece a mensagem "Etiqueta apagada com sucesso".

## Funcionamento do Teclado Programação da Tecla

Para programar uma tecla de função:

1. Pressione [\*][8][Código Instalador].
2. [861] para programar o teclado. Seção [860] é apenas de leitura e mostra o número da ranhura do teclado que está sendo acessada.
3. Insira [001]-[005] para teclas de função 1-5.
4. Insira um número de dois dígitos para atribuir um funcionamento a uma tecla de função - [00]-[68]. Veja as tabelas seguintes.
5. Continue do passo 3 até que todas as teclas de função estejam programadas.
6. Pressione [#] duas vezes para sair da Programação do Instalador.

### [001]-[005] Atribuição de tecla de função

| Seção | Tecla de função | Botão | Intervalo Válido | Predefinição | Função                  |                      |
|-------|-----------------|-------|------------------|--------------|-------------------------|----------------------|
| [001] | 1               |       | 00-68            | 03           | Armar Modo Interior     | <input type="text"/> |
| [002] | 2               |       | 00-68            | 04           | Armar Total             | <input type="text"/> |
| [003] | 3               |       | 00-68            | 06           | Campanha Ligar/Desligar | <input type="text"/> |
| [004] | 4               |       | 00-68            | 22           | Saída de comando 2      | <input type="text"/> |
| [005] | 5               |       | 00-68            | 16           | Saída Rápida            | <input type="text"/> |

### Teclas de função do teclado

Consulte seu manual de instalação do sistema para mais detalhes sobre opções das teclas de função:

|                                   |                                     |                              |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| [00] - Zero                       | [17] - Armar Interior               | [39] - Tela Problemas        |
| [02] - Armar Interior Instantâneo | [21] - Saída de Comando 1           | [40] - Memória de Alarme     |
| [03] - Armar Modo Interior        | [22] - Saída de Comando 2           | [61] - Selecionar 1 Partição |
| [04] - Armar Total                | [23] - Saída de Comando 3           | [62] - Selecionar Partição 2 |
| [05] - [*][9] Armar Não-Entrada   | [24] - Saída de Comando 4           | [63] - Selecionar Partição 3 |
| [06] - Campanha LIGADA/DESLIGADA  | [29] - Derivação Reclamada de Grupo | [64] - Selecionar Partição 4 |
| [07] - Teste do sistema           | [31] - Ativar PGM Local             | [65] - Selecionar Partição 5 |
| [09] - Armar Modo Noite           | [32] - Modo Omitir                  | [66] - Selecionar Partição 6 |
| [12] - Armar Interior Global      | [33] - Omitir Reclamada             | [67] - Selecionar Partição 7 |
| [13] - Armar Total Global         | [34] - Programação Usuário          | [68] - Selecionar Partição 8 |
| [14] - Desarmar Global            | [35] - Funções do Usuário           |                              |
| [16] - Saída Rápida               | [37] - Programar Hora e Data        |                              |

### Programar Teclado

Pressione [8][Código Instalador]

### [860] Número da ranhura do teclado

Este não é para programar: o número da ranhura de dois dígitos é exibido apenas para informação.

### [861]-[876] Seções de programação do teclado

Seção [861]-[876] se aplica respectivamente aos números de ranhura do teclado 1-16. Depois de selecionar o número de seção do teclado apropriado, estão disponíveis as seguintes opções de programação:

### [000] Endereço da Partição

Selecionando [000] é necessária uma entrada de 2 dígitos para atribuir o teclado a uma partição. Inserções válidas são 01-08. A predefinição é 01. O teclado não podem ser programados como

### [001]-[005] Atribuição de tecla de função 1 - 5

### [011] Programar Entrada/Saída do Teclado

Número de Zona ou PGM 000

### [012] Tempo ativação impulso PGM local

Minutos (00-99);  Segundos (00-99)

### [021] Opções do primeiro teclado

| Predefinição                  | Opç. | LIGAR   | DESLIGAR   |
|-------------------------------|------|---|--|
| LIGAR <input type="text"/>    | 1    | Tecla Incêndio ativada                              | Tecla Incêndio desativada                                      |
| LIGAR <input type="text"/>    | 2    | Tecla Médica ativada                                | Tecla Médica desativada  |
| LIGAR <input type="text"/>    | 3    | Tecla Pânico ativada                                | Tecla Pânico desativada  |
| LIGAR <input type="text"/>    | 4    | Exibir código acesso sempre que estiver a programar | Exibir X's sempre que estiver a programar os códigos de acesso |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 5    | Para utilização futura                              | Para utilização futura   |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 6    | Para utilização futura                              | Para utilização futura   |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 7    | Para utilização futura                              | Para utilização futura   |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 8    | Para utilização futura                              | Para utilização futura   |

NOTA: Para sistemas compatíveis EN50131-1/EN50131-3, a seção [021] opções 1 e 2 devem estar OFF.

### [022] Opções do segundo teclado

| Predefinição                  | Opç. | LIGAR                                      | DESLIGAR                                     |
|-------------------------------|------|--|--|
| LIGAR <input type="text"/>    | 1    | Apresentação de relógio local LIGADO       | Apresentação de relógio local DESLIGAR       |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 2    | Relógio local apresenta formato 24h        | Relógio local apresenta formato AM/PM        |
| LIGAR <input type="text"/>    | 3    | Rolar Alarme automático LIGADO             | Rolar Alarme automático DESLIGADO            |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 4    | Para utilização futura                     | Para utilização futura                       |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 5    | LED de Alimentação ativado                 | LED de Alimentação desativado                |
| LIGAR <input type="text"/>    | 6    | LED de Energia AC Presente LIGADO          | LED de Energia AC Presente DESLIGADO         |
| LIGAR <input type="text"/>    | 7    | Alarme exibido enquanto armado             | Alarme não exibido enquanto armado           |
| DESLIGAR <input type="text"/> | 8    | Rolagem automática de zonas abertas LIGADA | Rolagem automática de zonas abertas DESLIGAR |

## [023] Opções de terceiros teclados

| Predefinição | Opç.  | LIGAR                                | DESLIGAR                                     |
|--------------|-------|--------------------------------------|--|
| DESLIGAR     | [ ] 1 | LED armado Ligado em Modo Dormir     | LED armado Desligar em Modo Dormir           |
| LIGAR        | [ ] 2 | Estado Teclado mostra Armar Presente | Estado Teclado mostra Armar Presente/Ausente |
| LIGAR        | [ ] 4 | Etiqueta Prox Arma-<br>rá/Desarmará  | Etiqueta Prox não Arma/Desarma               |
| DESLIGAR     | [ ] 7 | Tela de Temperatura ativada          | Tela de Temperatura desativada               |

As opções de programação indicadas em CINZENTO são necessárias para a conformidade dos sistemas com as normas EN50131-1 e EN50131-3. Seção [023]: 1=DESLIGAR

## [030] Mensagem LCD

NOTA: O visor do relógio (Seção [022], Opção 1) tem de estar ativado.

## [031] Duração da mensagem LCD baixada

Predefinido: 000 [ ] (Entradas válidas são 000-255) 000= Exibição ilimitada da mensagem. Este número representa o número de vezes que a mensagem baixada tem de ser excluída antes de ser permanentemente removida. Pressione qualquer tecla para excluir a mensagem.

## [041] Atribuição zona de temperatura interior

Padrão: 000 [ ] (Inserções válidas são 000-128)

## [042] Atribuição zona de temperatura exterior

Predefinidas: 000 [ ] (Inserções válidas são 000-128)

## [101]-[228] Campanha da porta para Zonas 1-128

O teclado pode ser programado para fornecer até 4 toques diferentes de campanha para zonas individuais. (por ex. para Zona 1, entre seção [101], para Zona 2 entre seção [102]). Predefinido: 01 [ ]

### Opção

- 01 6 sons
- 02 Toque Bing-Bing
- 03 Toque Ding-Dong
- 04 Toque alarme (duração 4 segundos)
- 05 Nome da zona

## [991] Reiniciar programação do teclado para predefinições de fábrica

1. Pressione [\*][8][Código Instalador].
2. Entre [991].
3. Use as teclas [<|>] para rolar para o teclado aplicável.
4. Pressione [\*] para selecionar o teclado.
5. Re-insira [Código Instalador].
6. Pressione [\*] para reiniciar o teclado selecionado nas predefinições.

**Biblioteca Word**

| Número | Texto          | Número | Texto       | Número | Texto        | Número | Texto      | Número | Texto       | Número | Texto        |
|--------|----------------|--------|-------------|--------|--------------|--------|------------|--------|-------------|--------|--------------|
| 1      | Abertura       | 45     | Central     | 89     | Está         | 133    | Memória    | 177    | Sistema     | 221    | O            |
| 2      | Abortado       | 46     | Cerca       | 90     | Estar        | 134    | Menu       | 178    | Soar        | 222    | P            |
| 3      | Abrir          | 47     | Chave       | 91     | Exercício    | 135    | Mesa       | 179    | Sol         | 223    | Q            |
| 4      | Academia       | 48     | Choque      | 92     | Exterior     | 136    | Movimento  | 180    | Som         | 224    | R            |
| 5      | Acender        | 49     | CO          | 93     | Fábrica      | 137    | Não        | 181    | Sótão       | 225    | S            |
| 6      | Acesso         | 50     | Coação      | 94     | Falha        | 138    | Nível      | 182    | Sul         | 226    | T            |
| 7      | Acima          | 51     | Código      | 95     | Família      | 139    | Norte      | 183    | Supervisão  | 227    | U            |
| 8      | Adeus          | 52     | Computador  | 96     | Favor        | 140    | Número     | 184    | Tátil       | 228    | V            |
| 9      | Agora          | 53     | Comunicador | 97     | Fechado      | 141    | Oeste      | 185    | Teclado     | 229    | W            |
| 10     | Ajuda          | 54     | Congelar    | 98     | Fechando     | 142    | OK         | 186    | Tela        | 230    | X            |
| 11     | Alarme         | 55     | Controle    | 99     | Filha        | 143    | Olá        | 187    | Telefone    | 231    | S            |
| 12     | Alimentação    | 56     | Corrente    | 100    | Filho        | 144    | Pai        | 188    | Temperatura | 232    | Z            |
| 13     | Alto           | 57     | Corta       | 101    | Força        | 145    | Pânico     | 189    | Teste       | 233    | ó            |
| 14     | AM             | 58     | Corte       | 102    | Forno        | 146    | Para       | 190    | Todos       | 234    | ç            |
| 15     | Andar          | 59     | Cozinha     | 103    | Frente       | 147    | Partição   | 191    | Traseiro    | 235    | i            |
| 16     | Animal         | 60     | Crianças    | 104    | Fumaça       | 148    | Passarela  | 192    | Unidade     | 236    | á            |
| 17     | área           | 61     | Da          | 105    | Fundo        | 149    | Pátio      | 193    | Varanda     | 237    | ã            |
| 18     | Armado         | 62     | Data        | 106    | Galeria      | 150    | Permanecer | 194    | Vidro       | 238    | ô            |
| 19     | Armando        | 63     | De          | 107    | Garagem      | 151    | Piscina    | 195    | Violação    | 239    | ê            |
| 20     | Amar           | 64     | Dentro      | 108    | Gás          | 152    | PM         | 196    | Zona        | 240    | ú            |
| 21     | Armário        | 65     | Desarmado   | 109    | Gaveta       | 153    | Polícia    | 197    | 0           | 241    | (Espaço)     |
| 22     | Atividade      | 66     | Descanso    | 110    | Graus        | 154    | Por        | 198    | 1           | 242    | (Apóstrofe)  |
| 23     | Ativo          | 67     | Desligado   | 111    | Guarda-roupa | 155    | Porão      | 199    | 2           | 243    | - (Hifen)    |
| 24     | Atrás          | 68     | Deslizar    | 112    | Hall         | 156    | Porta      | 200    | 3           | 244    | (Sublinhado) |
| 25     | Ausente        | 69     | Desviado    | 113    | Hora         | 157    | Pressionar | 201    | 4           | 245    | *            |
| 26     | Auxiliar       | 70     | Desviar     | 114    | Horário      | 158    | Primeiro   | 202    | 5           | 246    | #            |
| 27     | Baixo          | 71     | Desvio      | 115    | Incêndio     | 159    | Principal  | 203    | 6           | 247    | :            |
| 28     | Banheiro       | 72     | Detector    | 116    | Inferior     | 160    | Problema   | 204    | 7           | 248    | /            |
| 29     | Barra          | 73     | Direita     | 117    | Instalar     | 161    | Programa   | 205    | 8           | 249    | ?            |
| 30     | Bateria        | 74     | Do          | 118    | Interior     | 162    | Progresso  | 206    | 9           | 250    |              |
| 31     | Bebê           | 75     | Domestico   | 119    | Inválido     | 163    | Quarto     | 207    | A           | 251    |              |
| 32     | Biblioteca     | 76     | Baixar      | 120    | Invasão      | 164    | Receptor   | 208    | B           | 252    |              |
| 33     | Bônus          | 77     | Duto        | 121    | Janela       | 165    | Relatório  | 209    | C           | 253    |              |
| 34     | Ônibus         | 78     | Economia    | 122    | Jantar       | 166    | Reservada  | 210    | D           | 254    |              |
| 35     | CA             | 79     | Edifício    | 123    | Lar          | 167    | Retardo    | 211    | E           | 255    |              |
| 36     | Calor          | 80     | Em          | 124    | Lateral      | 168    | RF         | 212    | F           | 256    |              |
| 37     | Câmera         | 81     | Energia     | 125    | Lavanderia   | 169    | Saída      | 213    | G           | 257    |              |
| 38     | Cancelado      | 82     | Entrada     | 126    | Leste        | 170    | Sala       | 214    | H           | 258    |              |
| 39     | Capacho        | 83     | Entrar      | 127    | Ligado       | 171    | Segundo    | 215    | I           | 259    |              |
| 40     | Característica | 84     | Erro        | 128    | Loja         | 172    | Seguro     | 216    | J           | 260    |              |
| 41     | Carga          | 85     | Escadas     | 129    | Luzes        | 173    | Sensor     | 217    | K           | 261    |              |
| 42     | Carregando     | 86     | Escritório  | 130    | Mãe          | 174    | Serviço    | 218    | L           | 262    |              |
| 43     | Carro          | 87     | Especial    | 131    | Máster       | 175    | Silencioso | 219    | M           | 263    |              |
| 44     | Casa           | 88     | Esquerda    | 132    | Médico       | 176    | Sirene     | 220    | N           | 264    |              |

## Garantia Limitada

A Digital Security Controls (DSC) garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra do produto, o produto permanecerá sempre qualificado dentro de material do fabricante, de acordo com uma utilização normal e que no caso de qualquer incumprimento da garantia a DSC irá, segundo seu critério, reparar ou substituir o equipamento defeituoso após a devolução do mesmo ao centro de reparação. Este reparo a substituição aplica-se apenas a defeitos de peças e de fabrico, e não a danos decorrentes a exploração ou por manuseio, ou a danos devidos a causas fora do controle da Digital Security Controls como, por exemplo, choque mecânico, choques elétricos, danos causados pela água ou danos resultantes de abusos, alterações ou aplicações incorretas do equipamento. Esta garantia aplica-se apenas ao computador original, e substitui, e substitui sempre, qualquer outra garantia, expressa ou implícita, e todas as obrigações ou responsabilidades da DSC. A Digital Security Controls não assume nenhuma responsabilidade nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu nome para modificar ou alterar esta garantia, nem fazer assumir por ela qualquer outra garantia ou responsabilidade referente a este produto. Em nenhum caso será a DSC responsável por qualquer dano direto, indireto ou consequencial, por perda de lucros antecipados, perda de tempo ou qualquer outra perda incorrida pelo comprador em relação à compra, instalação ou funcionamento deste produto. NOTIFICAÇÃO: A DSC reconhece que todo o sistema não é totalmente testado com equidade. No entanto, apesar do teste frequente e devido ao mesmo não limitado a violação criminal ou interrupção elétrica, é possível que este produto falhe ao realizar o planejado. Informação importante: Mudanças/modificações não aprovadas especificamente pela DSC podem anular a autoridade do usuário para operar este equipamento.

**IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO.** O produto DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, espelha leis de direitos autorais e é usado com a aceitação das seguintes termos de licenciamento: O Controle de Licença de Usuário Final (EULA) é um acordo legal entre o usuário (em pessoa, indivíduo ou entidade que adquira o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Teco Safety Products Canada Ltd. (DSC), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE" adquirido pelo Usuário). No caso de estar definido que o software do produto DSC ("PRODUTO DO SOFTWARE" ou "SOFTWARE") reside-se a ser acompanhado do HARDWARE, se e verificar que NÃO está incluído um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DO SOFTWARE. O PRODUTO DO SOFTWARE inclui o software para computador, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação eletrônica ou tríplice.

Qualquer software fornecido com o Produto do Software que esteja associado a um contrato de licença de usuário final em separado está licenciado ao mesmo nos termos desse contrato de licença. Ao instalar, copiar, baixar, ampliar, acessar, executar, ou outro, utilizando o Produto do Software, o Usuário concorda incondicionalmente em aceitar os termos deste CLUF, mesmo que o CLUF seja considerado como uma notificação de qualquer acordo ou contrato antes. Se o Usuário não aceitar os termos deste CLUF, a DSC, não licenciará o Produto do Software ao Usuário e não lhe será permitido utilizar o PRODUTO DO SOFTWARE. O PRODUTO DO SOFTWARE está protegido por legislação e tratados internacionais dos direitos autorais, bem como por outras legislações e tratados de propriedade intelectual. O PRODUTO DO SOFTWARE é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA. Esta CLUF, concede a V.E.A. os seguintes direitos:

(a) Instalação e Uso do Produto – Para cada licença que V.E.A. adquira, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.

(b) Armazenamento/uso em Rede – O PROGRAMA não pode ser instalado, adotado, apreendido, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos eletrônicos digitais (Dispositivo). Por outras palavras, se o Usuário tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.

(c) Cópia de Segurança – V.E.A. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. O Usuário apenas poderá utilizar a cópia de segurança para finalidades de backup. Não será expressamente mencionado neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DO SOFTWARE, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

### 2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem – V.E.A. não poderá fazer engenharia inversa, sobrecompilação ou desmontagem do PROGRAMA, exceto para fins de actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem prejuízo a esta limitação. O Usuário não poderá realizar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita de um responsável da DSC. O Usuário não poderá nem qualquer aviso de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto Software. O Usuário não instituirá medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.

(b) Separação dos Componentes – O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais de uma unidade de HARDWARE.

(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO – Se V.E.A. adquirir este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Nesse caso, o PRODUTO DO SOFTWARE só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste EULA.

(d) Alterar – V.E.A. não poderá alterar, copiar ou imprimir o PROGRAMA. O Usuário não pode disponibilizar a outros o código-fonte de um servidor ou site da web.

(e) Transferência do Programa – V.E.A. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF, mesmo que por escrito, para uma outra pessoa ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.E.A. não fique com quaisquer cópias, transferir todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF. Se o PRODUTO DO SOFTWARE for uma atualização, qualquer transferência deve incluir todos as versões anteriores do PRODUTO DO SOFTWARE.

(f) Extinção – Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF se V.E.A. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF. Se tal acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DO SOFTWARE e todos seus componentes.

(g) Marcas Registradas – Este CLUF não concede a V.E.A. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço de DSC ou seus fornecedores.

3. DIREITOS DE AUTOR. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitado, quaisquer patentes, invenções, fotografias e todo incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC, ou dos seus fornecedores. O Usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DO SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá ser acessado através do uso do PRODUTO DO SOFTWARE são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao Usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.

4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO. V.E.A. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.

5. LEGISLAÇÃO APPLICÁVEL. Este Acordo de Licença do Programa é regido pelas leis da Província do Ontário, Canada.

6. ARBITRAGEM. Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão resolvidos por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua do arbitragem será o inglês.

### 7. GARANTIA LIMITADA

(a) SENÇÃO DE GARANTIA – DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE, RA AO ENCONTRO DE SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO – A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interação do PRODUTO DO SOFTWARE com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO – EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADAS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.E.A. PELA LICENÇA DESTES PROGRAMA E CINCO DOLÁRES CANADIESES (CAD\$50). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO USUÁRIO.

(d) SENÇÃO DE GARANTIAS – ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ATUAR EM SEU NOME PARA MODIFICAR O NÍVEL DESTA GARANTIA, NEM A ASSUMIR POR SI DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PRODUTO DO SOFTWARE.

(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA – EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRETOS RESULTANTES DE INCUMPRIMENTOS DA GARANTIA, INCUMPRIMENTOS DO CONTRATO,

NEGUEJANÇA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, OU QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO JURÍDICA. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PRODUTO DO SOFTWARE OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO DE PARADA, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUIDO CLIENTES, E DANOS MATERIAIS. NOTIFICAÇÃO: A DSC reconhece que todo o sistema seja completamente testado com equidade. Contudo, apesar do teste frequente e devido a isso não limitado a manuseio físico ou falha elétrica, é possível que esse PRODUTO DO SOFTWARE possa não funcionar como esperado.

### Declaração Conformidade FCC

CUIDADO: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo Digital Security Controls podem anular sua permissão para usar este equipamento.

Este equipamento deve utilizar energia de autoindução e caso não seja instalado e utilizado corretamente, de acordo com as instruções do fabricante, pode causar interferência no dispositivo de rádio e de televisão. Foi completamente testado e cumpre com os limites para a recepção de Classe B de acordo com as especificações na Subseção "B" da Parte 15 das Regras FCC, que visam fornecer proteção razoável contra tais interferências em qualquer instalação residencial. No entanto, não há garantia que não cause interferência numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial no receptor de rádio ou televisão, o que pode ser determinado conectando e desconectando o equipamento o usuário e encorajado a corrigir a interferência através das uma ou mais das seguintes medidas: (i) Reorientar o receptor/antena; (ii) increase the separation between the equipment and receiver; (iii) connect the equipment into an outlet on a different circuit from that to which the receiver is connected. Caso seja necessário, o usuário deve consultar o comerciante ou um técnico de televisão/electrónica para sugestões adicionais. O usuário pode achar útil utilizar esta brochura preparada pela FCC: "How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems" (Como identificar e solucionar problemas de interferência de rádio/televisão). Esta brochura está disponível no U.S. government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock #04-000-03064.

Este aparelho de Classe B digital está conforme a ICES-03 Canadiana. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-03 du Canada. IC:1694-HS2.CDWF. The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.  
The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at [http://www.dsc.com/listings\\_index.aspx](http://www.dsc.com/listings_index.aspx)

(DZ) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/ES. Kompletní prohlášení o shodě (CE) DSC enklærer hermed at denne produkt overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gældt i direktiv 1999/5/EC.

(DU) Hiertoe verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

(F) DSC vakuuttaa täten tässä direktivissä 1999/5/EC määrittämistä vaatimuksista.

(FR) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

(GSE) Hierdurch erklärt DSC, dass dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

(GR) Δια του παρόντος, η DSC δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνα με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

(NOR) DSC enklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Diretiva 1999/5/CE.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

(SWE) DSC enklærer härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

This installation sheet applies to models: HS2.CDWF, HS2.CDWP, and HS2.CDWP.FV.

Os modelos modelos HS2.CDWF, HS2.CDWP, FV e HS2.CDWP.FV tem certificados por Telefunção conforme EN50131-1206 + A1209, EN50131-3209 para Classe U, 2 classe IE, EN50131 Class 2/IE.

CUIDADO: Não elimine as pilhas usadas como resíduos urbanos indiferenciados. Consulte as normas e/ou leis locais respeitantes à reciclagem desta pilha.

O uso do adaptador externo é opcional e não foi investigado por Telefection EN50131 para instalações certificadas.

Para aplicações certificadas INCERT os teclados sem fio foram avaliadas de acordo com as exigências da T014A, utilizando o tipo de alimentação C.

©2016 Tyco Security Products. Todos os direitos reservados. Toronto, Canadá • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Assistência Técnica: 1-800-367-3630 (Canadá & EUA) ou 905-760-3000